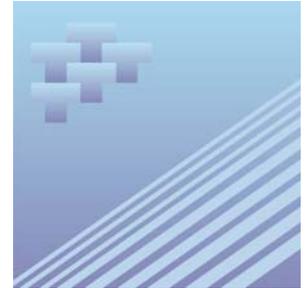




N° 51-007-X au catalogue

# **Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA**



Septembre 2007



Statistique  
Canada

Statistics  
Canada

Canada

## Comment obtenir d'autres renseignements

Pour toute demande de renseignements au sujet de ce produit ou sur l'ensemble des données et des services de Statistique Canada, visiter notre site Web à [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca). Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel à [infostats@statcan.ca](mailto:infostats@statcan.ca) ou par téléphone entre 8h30 et 16h30 du lundi au vendredi aux numéros suivants :

### **Numéros sans frais (Canada et États-Unis) :**

Service de renseignements **1-800-263-1136**

Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants **1-800-363-7629**

Télécopieur **1-877-287-4369**

Renseignements concernant le Programme des services de dépôt **1-800-635-7943**

Télécopieur pour le Programme des services de dépôt **1-800-565-7757**

**Centre de renseignements de Statistique Canada : 1-613-951-8116**

Télécopieur **1-613-951-0581**

## Renseignements pour accéder au produit

Le produit n° 51-007-X au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca) et de choisir la rubrique Publications.

## Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de *service à la clientèle* qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle.

Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées sur le site [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca) sous À propos de nous > Offrir des services aux Canadiens.



Statistique Canada  
Division des transports

# Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA

Septembre 2007

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2007 et le © Ministre des Transports, 2007.

Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Octobre 2007

N° 51-007-X au catalogue, vol. 1, n° 9

ISSN 1911-6322

Périodicité : mensuelle

Ottawa

This publication is available in English upon request (catalogue no. 51-007-X).

---

#### **Note de reconnaissance**

*Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.*

# Informations pour l'utilisateur

---

## Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- 0 zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
- 0<sup>s</sup> valeur arrondie à 0 (zéro) là où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
- p provisoire
- r révisé
- x confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
- E à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié

## Remerciements

La présente publication fut préparée au Centre des statistiques de l'aviation de la Division des transports, Statistique Canada, sous la direction générale de **Gord Baldwin**, directeur de la Division des transports et **Norah Hillary**, Chef, Centre des statistiques de l'aviation. **Kathie Davidson**, **Maureen de Souza**, **John Scolli** et **Sylvie Savard** ont contribué à la préparation de cette publication.

# Table des matières

---

<b>Faits saillants</b>	<b>5</b>
<b>Analyse</b>	<b>6</b>
<b>Produits connexes</b>	<b>7</b>
<b>Tableaux statistiques</b>	
1 Total des mouvements d'appareils par classe de vol	10
1-1 Tours de NAV CANADA	10
1-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	11
2 Total des mouvements d'appareils, civils et militaires	12
2-1 Tours de NAV CANADA	12
2-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	13
3 Mouvements itinérants selon le type d'opérateur	14
3-1 Tours de NAV CANADA	14
3-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	15
4 Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et mouvements de piste 88	16
4-1 Tours de NAV CANADA	16
4-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	17
5 Mouvements itinérants par groupe motopropulseur	18
5-1 Tours de NAV CANADA	18
5-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	19
6 Mouvements itinérants par groupe de poids	20
6-1 Tours de NAV CANADA	20
6-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	21
7 Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux	22
7-1 Tours de NAV CANADA	22
7-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	26

## Table des matières – suite

8	Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	31
8-1	Tours de NAV CANADA	31
8-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	32
9	Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	33
9-1	Tours de NAV CANADA	33
9-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	34
10	Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe	35
10-1	Tours de NAV CANADA	35
10-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	36
11	Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	37
11-1	Tours de NAV CANADA	37
11-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	38
12	Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe	39
12-1	Tours de NAV CANADA	39
12-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	40

## Qualité des données, concepts et méthodologie

Méthodologie de l'enquête	41
Normes de qualité et restrictions des données	43

## Appendice

I	Lexique	44
---	---------	----

## Faits saillants

- Pour le seizième mois consécutif, les décollages et atterrissages dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont augmenté en septembre par rapport à septembre 2006. Ces 95 aéroports ont déclaré 557 020 mouvements en septembre 2007 comparativement à 509 267 mouvements aux 96 aéroports en septembre 2006, une hausse de 9,4 % (+47 753 mouvements).
- Les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont augmenté de 4,1 % (+15 201 mouvements) en septembre par rapport à septembre 2006.
- Les mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui demeurent dans les environs de l'aéroport déclarant) ont augmenté de 23,5 % (+32 552 mouvements) en septembre par rapport à septembre 2006.

Tableau 1

### Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA

	Tours de NAV CANADA		Stations d'information de vol de NAV CANADA		Total	
	nombre	Variation de septembre 2007/ septembre 2006	nombre	Variation de septembre 2007/ septembre 2006	nombre	Variation de septembre 2007/ septembre 2006
<b>Grand total</b>	<b>443 947</b>	<b>10,8</b>	<b>113 073</b>	<b>4,0</b>	<b>557 020</b>	<b>9,4</b>
<b>Mouvements itinérants</b>						
Transporteurs aériens	206 569	2,9	58 800	-5,5	265 369	0,9
Autres mouvements commerciaux	42 944	17,1	7 463	16,3	50 407	17,0
Mouvements privés	39 057	6,8	16 441	22,0	55 498	10,9
Mouvements officiels civils	5 071	-7,7	2 106	-1,8	7 177	-6,1
Mouvements officiels militaires	4 974	8,8	2 493	5,2	7 467	7,6
Total itinérants	298 615	5,1	87 303	0,8	385 918	4,1
<b>Mouvements locaux</b>						
Mouvements locaux civils	143 952	25,6	24 897	16,6	168 849	24,2
Mouvements locaux militaires	1 380	-22,8	873	10,4	2 253	-12,6
Total locaux	145 332	24,9	25 770	16,4	171 102	23,5

## Analyse

---

Pour le seizième mois consécutif, les décollages et atterrissages dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont augmenté en septembre par rapport à septembre 2006. Ces 95 aéroports ont déclaré 557 020 mouvements en septembre 2007 comparativement à 509 267 mouvements aux 96 aéroports en septembre 2006, une hausse de 9,4 % (+47 753 mouvements).

Les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont augmenté de 4,1 % (+15 201 mouvements) en septembre par rapport à septembre 2006.

Les mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui demeurent dans les environs de l'aéroport déclarant) ont augmenté de 23,5 % (+32 552 mouvements) en septembre par rapport à septembre 2006.

### **Aéroports avec tour de contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA**

En septembre, les 42 aéroports avec tours de contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA ont déclaré 443 947 décollages et atterrissages au total, une hausse de 10,8 % comparativement à septembre 2006 (400 522 mouvements). Trente deux des aéroports ont enregistré des augmentations des mouvements d'une année à l'autre en septembre 2007. Les changements ont varié de 88,8 % pour Gander International à -22,7 % pour Boundary Bay, Colombie-Britannique.

Les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont augmenté de 5,1 % (+14 496 mouvements) en septembre par rapport à septembre 2006. Les changements ont varié de 57,6 % (+1 824 mouvements) pour Toronto/City Centre à -35,3 % (-772 mouvements) pour Edmonton/Villeneuve.

Les mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui demeurent dans les environs de l'aéroport déclarant) ont augmenté de 24,9 % (+28 929 mouvements) en septembre par rapport à septembre 2006. Les changements ont varié de 254,9 % (+2 982 mouvements) pour Gander International à -56,3 % (-170 mouvements) pour St. John's International.

### **Aéroports avec la station d'information de vol de NAV CANADA**

En septembre, les 53 aéroports avec stations d'information de vol de NAV CANADA ont déclaré 113 073 décollages et atterrissages au total, une hausse de 4,0 % comparativement à 54 stations d'information de vol en septembre 2006 (108 745 mouvements). Vingt-sept des aéroports ont enregistré des augmentations des mouvements d'une année à l'autre en septembre 2007. Les changements ont varié de 98,6 % (+1 993 mouvements) pour Fredericton International à -40,0 % (-503 mouvements) pour High Level, Alberta.

Les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont augmenté de 0,8 % (+705 mouvements) en septembre par rapport à septembre 2006. Les changements ont varié de 107,9 % (+2 006 mouvements) pour St. Catharines à -39,6 % (-491 mouvements) pour High Level, Alberta.

Les mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui demeurent dans les environs de l'aéroport déclarant) ont augmenté de 16,4 % en septembre par rapport à septembre 2006. Fredericton International a enregistré la plus grande augmentation de mouvements locaux en septembre comparativement à septembre 2006, avec une hausse de 1 356 mouvements (+480,9 %).

## Produits connexes

---

### Choisis parmi les tableaux de CANSIM de Statistique Canada

---

401-0005	Mouvements d'aéronefs par classe de vol, aéroports avec tour de contrôle de NAV CANADA, données préliminaires, mensuel
401-0006	Mouvements d'aéronefs par classe de vol, aéroports avec tour de contrôle de NAV CANADA, données préliminaires, annuel
401-0007	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0008	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0009	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0010	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0011	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0012	Mouvements itinérants, par poids brut au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0013	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0014	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0015	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0016	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0017	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0018	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0019	Mouvements itinérants, par poids brut au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel

401-0020            Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel

---

### **Choisis parmi les enquêtes de Statistique Canada**

---

2715                Statistiques relatives aux mouvements des aéronefs

---

### **Choisis parmi les tableaux sommaires de Statistique Canada**

---

- *Mouvements d'aéronefs par classe de vol (mensuel)*

## Tableaux statistiques

---

Tableau 1-1

## Total des mouvements d'appareils par classe de vol — Tours de NAV CANADA

	Total		Itinérants		Locaux	
	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements
Abbotsford	11	14 629	18	5 792	4	8 837
Boundary Bay	6	16 323	13	6 849	2	9 474
Calgary International	3	21 202	3	20 912	37	290
Calgary/Springbank	10	15 036	14	6 299	5	8 737
Chicoutimi/St-Honoré	12	13 383	33	3 105	1	10 278
Edmonton City Centre	25	7 650	17	6 064	26	1 586
Edmonton International	17	10 496	7	10 024	35	472
Edmonton/Villeneuve	29	6 604	42	1 416	13	5 188
Gander International	26	7 386	31	3 234	15	4 152
Halifax/Robert L. Stanfield International	24	7 879	11	7 082	31	797
Hamilton	30	6 561	26	4 113	23	2 448
Kelowna	27	7 054	25	4 323	21	2 731
Kitchener/Waterloo	16	11 133	22	5 079	10	6 054
Langley	23	8 926	30	3 418	12	5 508
London	19	9 548	19	5 772	18	3 776
Moncton/Greater Moncton International	14	12 045	15	6 295	11	5 750
Montréal/Mirabel International	41	2 264	40	1 664	33	600
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	19 701	4	19 701	0	0
Montréal/St-Hubert	8	15 258	12	7 022	6	8 236
Oshawa	33	5 528	35	2 808	22	2 720
Ottawa/Macdonald-Cartier International	9	15 111	6	10 600	14	4 511
Pitt Meadows	18	10 331	28	3 625	8	6 706
Prince George	38	3 503	38	2 443	29	1 060
Québec/Jean Lesage International	15	11 366	10	8 442	20	2 924
Regina International	35	5 192	27	3 693	27	1 499
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	21	9 324	20	5 467	17	3 857
Sault Ste. Marie	32	5 901	36	2 601	19	3 300
St. John's International	39	3 351	32	3 219	38	132
St-Jean	36	4 001	34	2 941	28	1 060
Sudbury	40	2 901	37	2 542	36	359
Thunder Bay	28	6 747	21	5 156	25	1 591
Toronto/Butterville Municipal	5	18 258	8	9 128	3	9 130
Toronto/City Centre	22	9 042	23	4 990	16	4 052
Toronto/Lester B. Pearson International	1	36 474	1	36 474	0	0
Vancouver Harbour	31	6 231	16	6 229	40	2
Vancouver International	2	28 630	2	28 624	39	6
Victoria International	7	16 240	9	8 708	7	7 532
Whitehorse International	42	2 153	41	1 612	34	541
Windsor	37	3 752	39	2 104	24	1 648
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	13	12 052	5	11 080	30	972
Winnipeg/St. Andrews	20	9 488	29	3 422	9	6 066
Yellowknife	34	5 293	24	4 543	32	750
<b>Total des tours de NAV CANADA (42)</b>	.	<b>443 947</b>	.	<b>298 615</b>	.	<b>145 332</b>

**Tableau 1-2**  
**Total des mouvements d'appareils par classe de vol — Stations d'information de vol de NAV CANADA**

	Total		Itinérants		Locaux	
	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	21	2 227	24	1 543	17	684
Campbell River	13	3 076	13	2 106	13	970
Castlegar	20	2 347	37	1 121	10	1 226
Charlottetown	8	3 198	17	1 946	9	1 252
Churchill	48	739	48	737	47	2
Cranbrook	43	992	42	898	35	94
Deer Lake	30	1 559	26	1 531	42	28
Fort McMurray	1	7 687	1	6 215	4	1 472
Fort Nelson	31	1 558	28	1 512	39	46
Fort St John	15	2 884	10	2 266	18	618
Fredericton International	5	4 014	6	2 376	2	1 638
Grande Prairie	10	3 157	5	2 401	15	756
High Level	47	753	47	749	45	4
Îles-de-la-Madeleine	52	366	52	366	0	0
Inuvik/Mike Zubko	23	2 211	19	1 865	22	346
Iqaluit	26	1 966	20	1 840	31	126
Kamloops	14	3 051	16	2 051	11	1 000
Kenora	44	893	43	857	40	36
Kingston	7	3 313	9	2 319	12	994
Kuujuuaq	39	1 210	35	1 146	37	64
Kuujuuarapik	51	547	50	547	0	0
La Grande Rivière	46	773	46	773	0	0
La Ronge	36	1 346	33	1 262	36	84
Lethbridge	19	2 501	21	1 765	16	736
Lloydminster	33	1 438	41	914	19	524
Medicine Hat	32	1 525	34	1 161	21	364
Mont-Joli	42	1 058	45	778	24	280
Nanaimo	9	3 191	11	2 261	14	930
Norman Wells	28	1 689	27	1 521	25	168
North Bay	3	4 453	12	2 139	1	2 314
Ottawa/Gatineau	12	3 114	22	1 718	6	1 396
Peace River	45	859	44	807	38	52
Penticton	11	3 144	18	1 874	8	1 270
Port Hardy	38	1 285	32	1 283	46	2
Prince Albert	27	1 961	25	1 537	20	424
Prince Rupert	50	548	51	526	43	22
Rankin Inlet	34	1 387	30	1 387	0	0
Red Deer Regional	6	3 684	8	2 328	7	1 356
Rouyn-Noranda	41	1 081	40	957	32	124
Saint John	25	1 985	23	1 689	23	296
Sept-Îles	22	2 222	14	2 072	28	150
Sioux Lookout	18	2 520	7	2 358	26	162
Smithers	35	1 386	31	1 354	41	32
St Anthony	53	277	53	269	44	8
St Catharines	2	5 481	3	3 865	3	1 616
Terrace	29	1 583	29	1 461	33	122
Thompson	16	2 764	4	2 670	34	94
Timmins	24	2 194	15	2 064	30	130
Val-D'or	37	1 290	36	1 134	27	156
Victoria Harbour	4	4 189	2	4 189	0	0
Wabush	49	706	49	706	0	0
Whitecourt	17	2 562	38	1 094	5	1 468
Williams Lake	40	1 129	39	995	29	134
<b>Total des stations d'information de vol (53)</b>	.	<b>113 073</b>	.	<b>87 303</b>	.	<b>25 770</b>

**Tableau 2-1**  
**Total des mouvements d'appareils, civils et militaires — Tours de NAV CANADA**

	Mouvements civils			Mouvements militaires			
	Total	Itinérants		Locaux	Total	Itinérants	Locaux
		Commerciaux	Privés et officiels				
	nombre						
Abbotsford	14 587	4 346	1 404	8 837	42	42	0
Boundary Bay	16 321	5 299	1 548	9 474	2	2	0
Calgary International	20 953	19 298	1 372	283	249	242	7
Calgary/Springbank	15 024	3 886	2 401	8 737	12	12	0
Chicoutimi/St-Honoré	13 364	2 849	237	10 278	19	19	0
Edmonton City Centre	7 533	3 932	2 045	1 556	117	87	30
Edmonton International	10 321	9 513	386	422	175	125	50
Edmonton/Villeneuve	6 579	931	460	5 188	25	25	0
Gander International	6 843	2 292	625	3 926	543	317	226
Halifax/Robert L. Stanfield International	7 488	6 390	510	588	391	182	209
Hamilton	6 517	3 241	840	2 436	44	32	12
Kelowna	7 016	3 414	877	2 725	38	32	6
Kitchener/Waterloo	11 061	3 637	1 382	6 042	72	60	12
Langley	8 922	1 965	1 451	5 506	4	2	2
London	9 511	4 245	1 490	3 776	37	37	0
Moncton/Greater Moncton International	11 990	5 726	520	5 744	55	49	6
Montréal/Mirabel International	2 199	1 044	567	588	65	53	12
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	19 659	17 752	1 907	0	42	42	0
Montréal/St-Hubert	15 104	5 089	1 781	8 234	154	152	2
Oshawa	5 522	1 847	955	2 720	6	6	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	14 835	9 195	1 192	4 448	276	213	63
Pitt Meadows	10 263	1 852	1 705	6 706	68	68	0
Prince George	3 449	1 875	514	1 060	54	54	0
Québec/Jean Lesage International	11 180	6 559	1 697	2 924	186	186	0
Regina International	4 830	2 602	800	1 428	362	291	71
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	9 025	4 136	1 072	3 817	299	259	40
Sault Ste. Marie	5 844	2 149	409	3 286	57	43	14
St. John's International	3 075	2 578	385	112	276	256	20
St-Jean	2 904	533	1 311	1 060	1 097	1 097	0
Sudbury	2 852	2 061	434	357	49	47	2
Thunder Bay	6 609	4 651	417	1 541	138	88	50
Toronto/Buttonville Municipal	18 232	6 424	2 696	9 112	26	8	18
Toronto/City Centre	8 996	3 874	1 070	4 052	46	46	0
Toronto/Lester B. Pearson International	36 410	34 873	1 537	0	64	64	0
Vancouver Harbour	6 231	5 981	248	2	0	0	0
Vancouver International	28 607	27 087	1 514	6	23	23	0
Victoria International	15 935	6 651	1 958	7 326	305	99	206
Whitehorse International	2 135	1 152	448	535	18	12	6
Windsor	3 746	1 647	451	1 648	6	6	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	11 385	9 782	815	788	667	483	184
Winnipeg/St. Andrews	9 474	3 026	382	6 066	14	14	0
Yellowknife	5 062	4 129	315	618	231	99	132
<b>Total des tours de NAV CANADA (42)</b>	<b>437 593</b>	<b>249 513</b>	<b>44 128</b>	<b>143 952</b>	<b>6 354</b>	<b>4 974</b>	<b>1 380</b>

Tableau 2-2

## Total des mouvements d'appareils, civils et militaires — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Mouvements civils			Mouvements militaires				
	Total	Itinérants		Locaux	Total	Itinérants		Locaux
		Commerciaux	Privés et officiels					
	nombre							
Brandon Municipal	1 703	432	647	624	524	464	60	
Campbell River	3 046	1 454	622	970	30	30	0	
Castlegar	2 339	1 004	109	1 226	8	8	0	
Charlottetown	3 137	1 534	381	1 222	61	31	30	
Churchill	735	687	46	2	4	4	0	
Cranbrook	955	658	215	82	37	25	12	
Deer Lake	1 556	1 442	86	28	3	3	0	
Fort McMurray	7 677	5 252	953	1 472	10	10	0	
Fort Nelson	1 550	1 367	137	46	8	8	0	
Fort St John	2 882	1 957	307	618	2	2	0	
Fredericton International	3 834	1 357	852	1 625	180	167	13	
Grande Prairie	3 155	1 824	575	756	2	2	0	
High Level	753	670	79	4	0	0	0	
Îles-de-la-Madeleine	364	311	53	0	2	2	0	
Inuvik/Mike Zubko	1 784	1 609	69	106	427	187	240	
Iqaluit	1 929	1 588	215	126	37	37	0	
Kamloops	3 021	1 524	509	988	30	18	12	
Kenora	856	659	175	22	37	23	14	
Kingston	3 227	1 426	827	974	86	66	20	
Kuujuaq	1 210	1 062	84	64	0	0	0	
Kuujuarapik	547	542	5	0	0	0	0	
La Grande Rivière	773	729	44	0	0	0	0	
La Ronge	1 333	1 131	118	84	13	13	0	
Lethbridge	2 471	1 177	558	736	30	30	0	
Lloydminster	1 424	449	451	524	14	14	0	
Medicine Hat	1 501	844	297	360	24	20	4	
Mont-Joli	800	448	72	280	258	258	0	
Nanaimo	2 669	1 263	926	480	522	72	450	
Norman Wells	1 687	1 313	206	168	2	2	0	
North Bay	4 369	1 329	726	2 314	84	84	0	
Ottawa/Gatineau	3 048	745	907	1 396	66	66	0	
Peace River	859	656	151	52	0	0	0	
Penticton	3 061	1 365	444	1 252	83	65	18	
Port Hardy	1 262	1 078	182	2	23	23	0	
Prince Albert	1 948	1 206	318	424	13	13	0	
Prince Rupert	548	407	119	22	0	0	0	
Rankin Inlet	1 379	1 365	14	0	8	8	0	
Red Deer Regional	3 639	1 523	760	1 356	45	45	0	
Rouyn-Noranda	1 079	751	204	124	2	2	0	
Saint John	1 943	1 200	447	296	42	42	0	
Sept-Îles	2 218	1 923	145	150	4	4	0	
Sioux Lookout	2 518	2 262	94	162	2	2	0	
Smithers	1 272	1 026	214	32	114	114	0	
St Anthony	277	252	17	8	0	0	0	
St Catharines	4 997	1 074	2 307	1 616	484	484	0	
Terrace	1 577	1 358	97	122	6	6	0	
Thompson	2 763	2 467	202	94	1	1	0	
Timmins	2 176	1 801	245	130	18	18	0	
Val-D'or	1 286	871	259	156	4	4	0	
Victoria Harbour	4 187	3 672	515	0	2	2	0	
Wabush	702	627	75	0	4	4	0	
Whitecourt	2 556	936	152	1 468	6	6	0	
Williams Lake	1 125	656	335	134	4	4	0	
<b>Total des stations d'information de vol (53)</b>	<b>109 707</b>	<b>66 263</b>	<b>18 547</b>	<b>24 897</b>	<b>3 366</b>	<b>2 493</b>	<b>873</b>	

**Tableau 3-1**  
**Mouvements itinérants selon le type d'opérateur — Tours de NAV CANADA**

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres mouvements commerciaux	Mouvements privés	Mouvements officiels	
		Niveaux I à III et étrangers	Niveaux IV à VI			Civil	Militaire
nombre							
Abbotsford	5 792	530	2 345	1 471	1 216	188	42
Boundary Bay	6 849	14	1 061	4 224	1 510	38	2
Calgary International	20 912	16 987	1 347	964	1 204	168	242
Calgary/Springbank	6 299	63	770	3 053	2 372	29	12
Chicoutimi/St-Honoré	3 105	28	807	2 014	235	2	19
Edmonton City Centre	6 064	1 636	689	1 607	1 655	390	87
Edmonton International	10 024	9 002	441	70	323	63	125
Edmonton/Villeneuve	1 416	2	176	753	455	5	25
Gander International	3 234	563	1 650	79	508	117	317
Halifax/Robert L Stanfield International	7 082	5 592	725	73	417	93	182
Hamilton	4 113	2 033	955	253	647	193	32
Kelowna	4 323	2 281	181	952	776	101	32
Kitchener/Waterloo	5 079	328	2 398	911	1 365	17	60
Langley	3 418	129	155	1 681	1 449	2	2
London	5 772	1 296	1 142	1 807	1 394	96	37
Moncton/Greater Moncton International	6 295	1 770	3 409	547	330	190	49
Montréal/Mirabel International	1 664	723	279	42	543	24	53
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	19 701	16 578	824	350	1 702	205	42
Montréal/St-Hubert	7 022	2 313	686	2 090	1 708	73	152
Oshawa	2 808	153	113	1 581	953	2	6
Ottawa/Macdonald-Cartier International	10 600	6 498	450	2 247	579	613	213
Pitt Meadows	3 625	24	629	1 199	1 693	12	68
Prince George	2 443	1 318	324	233	450	64	54
Québec/Jean Lesage International	8 442	4 056	552	1 951	1 353	344	186
Regina International	3 693	1 884	600	118	586	214	291
Saskatoon/John G Diefenbaker International	5 467	2 783	867	486	728	344	259
Sault Ste. Marie	2 601	798	151	1 200	328	81	43
St. John's International	3 219	1 428	1 086	64	229	156	256
St-Jean	2 941	100	181	252	1 273	38	1 097
Sudbury	2 542	1 402	598	61	296	138	47
Thunder Bay	5 156	3 147	658	846	266	151	88
Toronto/Buttonville Municipal	9 128	514	925	4 985	2 609	87	8
Toronto/City Centre	4 990	1 055	1 086	1 733	1 044	26	46
Toronto/Lester B Pearson International	36 474	34 279	385	209	1 510	27	64
Vancouver Harbour	6 229	5 330	348	303	243	5	0
Vancouver International	28 624	24 944	1 877	266	1 191	323	23
Victoria International	8 708	3 109	2 716	826	1 903	55	99
Whitehorse International	1 612	638	496	18	412	36	12
Windsor	2 104	575	1 003	69	445	6	6
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	11 080	9 070	609	103	528	287	483
Winnipeg/St. Andrews	3 422	418	1 491	1 117	378	4	14
Yellowknife	4 543	3 432	561	136	251	64	99
<b>Total des tours de NAV CANADA (42)</b>	<b>298 615</b>	<b>168 823</b>	<b>37 746</b>	<b>42 944</b>	<b>39 057</b>	<b>5 071</b>	<b>4 974</b>

**Tableau 3-2**  
**Mouvements itinérants selon le type d'opérateur — Stations d'information de vol de NAV CANADA**

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres mouvements commerciaux	Mouvements privés	Mouvements officiels	
		Niveaux I à III et étranger	Niveaux IV à VI			Civil	Militaire
nombre							
Brandon Municipal	1 543	132	242	58	625	22	464
Campbell River	2 106	757	281	416	574	48	30
Castlegar	1 121	299	387	318	92	17	8
Charlottetown	1 946	854	179	501	358	23	31
Churchill	737	609	72	6	27	19	4
Cranbrook	898	513	58	87	209	6	25
Deer Lake	1 531	795	563	84	38	48	3
Fort McMurray	6 215	3 121	1 517	614	896	57	10
Fort Nelson	1 512	323	601	443	129	8	8
Fort St John	2 266	726	899	332	293	14	2
Fredericton International	2 376	793	517	47	690	162	167
Grande Prairie	2 401	1 174	566	84	561	14	2
High Level	749	195	306	169	69	10	0
Îles-de-la-Madeleine	366	270	21	20	21	32	2
Inuvik/Mike Zubko	1 865	415	1 194	0	33	36	187
Iqaluit	1 840	1 330	214	44	91	124	37
Kamloops	2 051	761	337	426	431	78	18
Kenora	857	349	282	28	154	21	23
Kingston	2 319	553	371	502	791	36	66
Kuujuuaq	1 146	949	110	3	60	24	0
Kuujuuarapik	547	514	28	0	5	0	0
La Grande Rivière	773	523	201	5	26	18	0
La Ronge	1 262	1 078	26	27	44	74	13
Lethbridge	1 765	519	44	614	542	16	30
Lloydminster	914	130	273	46	434	17	14
Medicine Hat	1 161	693	74	77	293	4	20
Mont-Joli	778	424	2	22	66	6	258
Nanaimo	2 261	497	597	169	874	52	72
Norman Wells	1 521	795	465	53	194	12	2
North Bay	2 139	512	426	391	677	49	84
Ottawa/Gatineau	1 718	141	296	308	774	133	66
Peace River	807	359	282	15	133	18	0
Penticton	1 874	497	750	118	418	26	65
Port Hardy	1 283	955	115	8	96	86	23
Prince Albert	1 537	1 063	38	105	170	148	13
Prince Rupert	526	241	142	24	65	54	0
Rankin Inlet	1 387	1 098	263	4	4	10	8
Red Deer Regional	2 328	462	894	167	716	44	45
Rouyn-Noranda	957	561	122	68	172	32	2
Saint John	1 689	805	202	193	431	16	42
Sept-Îles	2 072	1 371	527	25	93	52	4
Sioux Lookout	2 358	1 992	222	48	78	16	2
Smithers	1 354	619	324	83	202	12	114
St Anthony	269	46	146	60	7	10	0
St Catharines	3 865	45	951	78	2 303	4	484
Terrace	1 461	685	608	65	79	18	6
Thompson	2 670	2 072	370	25	69	133	1
Timmins	2 064	1 589	206	6	158	87	18
Val-D'or	1 134	745	59	67	241	18	4
Victoria Harbour	4 189	3 519	140	13	430	85	2
Wabush	706	348	266	13	44	31	4
Whitecourt	1 094	33	625	278	146	6	6
Williams Lake	995	400	150	106	315	20	4
<b>Total des stations d'information de vol (53)</b>	<b>87 303</b>	<b>40 249</b>	<b>18 551</b>	<b>7 463</b>	<b>16 441</b>	<b>2 106</b>	<b>2 493</b>

Tableau 4-1

## Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et mouvements de piste 88 — Tours de NAV CANADA

	Mouvements itinérants					Vois, piste 88
	Total des vols IFR et VFR <sup>1</sup>	IFR	Vols IFR, pourcentage du total des vols	VFR	Vols VFR, pourcentage du total des vols	
	nombre		pourcentage	nombre	pourcentage	
Abbotsford	5 792	1 656	28,5	4 136	71,4	1 475
Boundary Bay	6 849	453	6,6	6 396	93,3	506
Calgary International	20 912	18 912	90,4	2 000	9,5	733
Calgary/Springbank	6 299	285	4,5	6 014	95,4	3 898
Chicoutimi/St-Honoré	3 105	154	4,9	2 951	95,0	177
Edmonton City Centre	6 064	2 730	45,0	3 334	54,9	5 192
Edmonton International	10 024	9 340	93,1	684	6,8	1 521
Edmonton/Villeneuve	1 416	10	0,7	1 406	99,2	166
Gander International	3 234	1 461	45,1	1 773	54,8	186
Halifax/Robert L. Stanfield International	7 082	6 310	89,0	772	10,9	686
Hamilton	4 113	2 534	61,6	1 579	38,3	1 206
Kelowna	4 323	2 670	61,7	1 653	38,2	1 153
Kitchener/Waterloo	5 079	824	16,2	4 255	83,7	821
Langley	3 418	38	1,1	3 380	98,8	2 740
London	5 772	1 682	29,1	4 090	70,8	866
Moncton/Greater Moncton International	6 295	2 336	37,1	3 959	62,8	751
Montréal/Mirabel International	1 664	916	55,0	748	44,9	1 860
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	19 701	18 741	95,1	960	4,8	4 032
Montréal/St-Hubert	7 022	1 505	21,4	5 517	78,5	2 131
Oshawa	2 808	142	5,0	2 666	94,9	791
Ottawa/Macdonald-Cartier International	10 600	7 347	69,3	3 253	30,6	1 174
Pitt Meadows	3 625	34	0,9	3 591	99,0	2 820
Prince George	2 443	1 456	59,5	987	40,4	498
Québec/Jean Lesage International	8 442	4 865	57,6	3 577	42,3	787
Regina International	3 693	2 383	64,5	1 310	35,4	133
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	5 467	3 296	60,2	2 171	39,7	405
Sault Ste. Marie	2 601	1 072	41,2	1 529	58,7	193
St. John's International	3 219	2 896	89,9	323	10,0	357
St-Jean	2 941	222	7,5	2 719	92,4	238
Sudbury	2 542	1 758	69,1	784	30,8	465
Thunder Bay	5 156	3 606	69,9	1 550	30,0	338
Toronto/Buttonville Municipal	9 128	984	10,7	8 144	89,2	711
Toronto/City Centre	4 990	1 429	28,6	3 561	71,3	4 932
Toronto/Lester B. Pearson International	36 474	36 225	99,3	249	0,6	185
Vancouver Harbour	6 229	104	1,6	6 125	98,3	3 173
Vancouver International	28 624	21 564	75,3	7 060	24,6	11 596
Victoria International	8 708	3 475	39,9	5 233	60,0	10 047
Whitehorse International	1 612	501	31,0	1 111	68,9	1 870
Windsor	2 104	770	36,5	1 334	63,4	119
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	11 080	9 708	87,6	1 372	12,3	923
Winnipeg/St. Andrews	3 422	80	2,3	3 342	97,6	301
Yellowknife	4 543	2 517	55,4	2 026	44,5	4 661
<b>Total des tours de NAV CANADA (42)</b>	<b>298 615</b>	<b>178 991</b>	<b>59,9</b>	<b>119 624</b>	<b>40,1</b>	<b>76 817</b>

1. Le total exclut les vols de piste 88.

Tableau 4-2

## Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et mouvements de piste 88 — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Mouvements itinérants					Vois, piste 88
	Total des vols IFR et VFR <sup>1</sup>	IFR	Vols IFR, pourcentage du total des vols	VFR	Vols VFR, pourcentage du total des vols	
	nombre		pourcentage	nombre	pourcentage	
Brandon Municipal	1 543	178	11,5	1 365	88,4	91
Campbell River	2 106	595	28,2	1 511	71,7	513
Castlegar	1 121	316	28,1	805	71,8	112
Charlottetown	1 946	995	51,1	951	48,8	25
Churchill	737	627	85,0	110	14,9	169
Cranbrook	898	587	65,3	311	34,6	412
Deer Lake	1 531	1 353	88,3	178	11,6	52
Fort McMurray	6 215	2 053	33,0	4 162	66,9	199
Fort Nelson	1 512	365	24,1	1 147	75,8	237
Fort St John	2 266	715	31,5	1 551	68,4	145
Fredericton International	2 376	1 000	42,0	1 376	57,9	116
Grande Prairie	2 401	1 416	58,9	985	41,0	220
High Level	749	278	37,1	471	62,8	401
Îles-de-la-Madeleine	366	329	89,8	37	10,1	3
Inuvik/Mike Zubko	1 865	457	24,5	1 408	75,4	68
Iqaluit	1 840	1 189	64,6	651	35,3	116
Kamloops	2 051	948	46,2	1 103	53,7	242
Kenora	857	474	55,3	383	44,6	117
Kingston	2 319	717	30,9	1 602	69,0	184
Kuujuuaq	1 146	386	33,6	760	66,3	408
Kuujuuarapik	547	267	48,8	280	51,1	5
La Grande Rivière	773	549	71,0	224	28,9	350
La Ronge	1 262	773	61,2	489	38,7	856
Lethbridge	1 765	660	37,3	1 105	62,6	60
Lloydminster	914	274	29,9	640	70,0	29
Medicine Hat	1 161	378	32,5	783	67,4	233
Mont-Joli	778	339	43,5	439	56,4	20
Nanaimo	2 261	629	27,8	1 632	72,1	1 219
Norman Wells	1 521	164	10,7	1 357	89,2	210
North Bay	2 139	792	37,0	1 347	62,9	528
Ottawa/Gatineau	1 718	214	12,4	1 504	87,5	190
Peace River	807	338	41,8	469	58,1	104
Penticton	1 874	471	25,1	1 403	74,8	198
Port Hardy	1 283	361	28,1	922	71,8	300
Prince Albert	1 537	1 229	79,9	308	20,0	115
Prince Rupert	526	291	55,3	235	44,6	91
Rankin Inlet	1 387	735	52,9	652	47,0	377
Red Deer Regional	2 328	430	18,4	1 898	81,5	422
Rouyn-Noranda	957	717	74,9	240	25,0	94
Saint John	1 689	1 105	65,4	584	34,5	39
Sept-Îles	2 072	1 366	65,9	706	34,0	330
Sioux Lookout	2 358	1 637	69,4	721	30,5	837
Smithers	1 354	570	42,0	784	57,9	601
St Anthony	269	189	70,2	80	29,7	0
St Catharines	3 865	199	5,1	3 666	94,8	433
Terrace	1 461	713	48,8	748	51,1	207
Thompson	2 670	1 520	56,9	1 150	43,0	449
Timmins	2 064	1 613	78,1	451	21,8	283
Val-D'or	1 134	687	60,5	447	39,4	468
Victoria Harbour	4 189	85	2,0	4 104	97,9	520
Wabush	706	614	86,9	92	13,0	207
Whitecourt	1 094	75	6,8	1 019	93,1	87
Williams Lake	995	418	42,0	577	57,9	301
<b>Total des stations d'information de vol (53)</b>	<b>87 303</b>	<b>35 380</b>	<b>40,5</b>	<b>51 923</b>	<b>59,5</b>	<b>13 993</b>

1. Le total exclut les vols de piste 88.

**Tableau 5-1**  
**Mouvements itinérants par groupe motopropulseur — Tours de NAV CANADA**

	Total	À réaction	Turbo- propulseurs	À pistons	Hélicoptères	Planeurs
	nombre					
Abbotsford	5 792	456	323	3 794	1 217	2
Boundary Bay	6 849	1	25	6 543	273	7
Calgary International	20 912	13 661	5 168	1 366	717	0
Calgary/Springbank	6 299	23	200	5 446	628	2
Chicoutimi/St-Honoré	3 105	2	39	2 356	708	0
Edmonton City Centre	6 064	458	2 074	2 705	827	0
Edmonton International	10 024	6 237	3 204	529	54	0
Edmonton/Villeneuve	1 416	8	16	1 217	125	50
Gander International	3 234	866	529	1 558	281	0
Halifax/Robert L. Stanfield International	7 082	4 212	1 872	529	469	0
Hamilton	4 113	1 629	795	1 548	139	2
Kelowna	4 323	1 411	1 196	1 538	178	0
Kitchener/Waterloo	5 079	198	393	4 145	343	0
Langley	3 418	0	119	2 783	510	6
London	5 772	380	1 428	3 701	263	0
Moncton/Greater Moncton International	6 295	1 188	718	4 289	100	0
Montréal/Mirabel International	1 664	656	309	465	234	0
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	19 701	12 857	5 647	788	409	0
Montréal/St-Hubert	7 022	148	924	5 319	631	0
Oshawa	2 808	7	120	2 579	101	1
Ottawa/Macdonald-Cartier International	10 600	5 305	2 048	2 799	448	0
Pitt Meadows	3 625	4	109	3 324	166	22
Prince George	2 443	637	940	450	388	28
Québec/Jean Lesage International	8 442	1 389	3 182	3 119	750	2
Regina International	3 693	1 469	660	1 541	19	4
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	5 467	1 525	1 666	2 244	32	0
Sault Ste. Marie	2 601	50	976	1 539	36	0
St. John's International	3 219	1 426	1 376	138	239	40
St-Jean	2 941	0	58	1 921	41	921
Sudbury	2 542	45	1 709	505	283	0
Thunder Bay	5 156	880	2 844	1 098	334	0
Toronto/Buttonville Municipal	9 128	139	644	7 594	749	2
Toronto/City Centre	4 990	2	1 332	3 046	594	16
Toronto/Lester B. Pearson International	36 474	30 268	6 076	101	29	0
Vancouver Harbour	6 229	0	3 038	2 282	909	0
Vancouver International	28 624	13 423	9 898	4 091	1 212	0
Victoria International	8 708	1 279	2 204	4 776	449	0
Whitehorse International	1 612	272	377	735	228	0
Windsor	2 104	101	592	1 392	19	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	11 080	5 282	4 499	1 149	150	0
Winnipeg/St. Andrews	3 422	0	303	3 014	105	0
Yellowknife	4 543	824	2 772	503	444	0
<b>Total des tours de NAV CANADA (42)</b>	<b>298 615</b>	<b>108 718</b>	<b>72 402</b>	<b>100 559</b>	<b>15 831</b>	<b>1 105</b>

Tableau 5-2

## Mouvements itinérants par groupe motopropulseur — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	À réaction	Turbo- propulseurs	À pistons	Hélicoptères	Planeurs
	nombre					
Brandon Municipal	1 543	26	239	910	36	332
Campbell River	2 106	38	861	860	347	0
Castlegar	1 121	12	390	388	331	0
Charlottetown	1 946	453	406	1 040	47	0
Churchill	737	12	631	27	67	0
Cranbrook	898	32	505	340	19	2
Deer Lake	1 531	224	1 153	96	58	0
Fort McMurray	6 215	853	1 813	1 647	1 902	0
Fort Nelson	1 512	31	372	387	722	0
Fort St John	2 266	261	537	501	966	1
Fredericton International	2 376	319	645	1 224	188	0
Grande Prairie	2 401	259	1 078	604	460	0
High Level	749	12	305	134	298	0
Îles-de-la-Madeleine	366	10	287	67	2	0
Inuvik/Mike Zubko	1 865	262	936	190	477	0
Iqaluit	1 840	420	1 156	18	246	0
Kamloops	2 051	41	829	847	334	0
Kenora	857	40	414	221	182	0
Kingston	2 319	47	638	1 478	155	1
Kuujuaq	1 146	140	877	23	106	0
Kuujuarapik	547	0	536	5	6	0
La Grande Rivière	773	12	720	20	21	0
La Ronge	1 262	0	998	225	39	0
Lethbridge	1 765	77	598	1 040	50	0
Lloydminster	914	26	227	623	38	0
Medicine Hat	1 161	40	428	625	68	0
Mont-Joli	778	8	360	389	21	0
Nanaimo	2 261	32	532	1 611	84	2
Norman Wells	1 521	142	509	409	461	0
North Bay	2 139	77	728	836	446	52
Ottawa/Gatineau	1 718	21	226	1 325	143	3
Peace River	807	34	347	113	313	0
Penticton	1 874	20	600	745	508	1
Port Hardy	1 283	23	822	243	195	0
Prince Albert	1 537	16	1 181	286	54	0
Prince Rupert	526	39	282	41	164	0
Rankin Inlet	1 387	151	965	4	267	0
Red Deer Regional	2 328	67	525	1 591	145	0
Rouyn-Noranda	957	90	676	183	8	0
Saint John	1 689	431	550	650	58	0
Sept-Îles	2 072	33	1 267	443	329	0
Sioux Lookout	2 358	2	2 023	297	36	0
Smithers	1 354	40	687	246	323	58
St Anthony	269	7	251	5	6	0
St Catharines	3 865	58	56	2 391	521	839
Terrace	1 461	30	722	83	626	0
Thompson	2 670	22	2 025	365	258	0
Timmins	2 064	4	1 697	257	106	0
Val-D'Or	1 134	93	651	298	92	0
Victoria Harbour	4 189	0	2 742	757	690	0
Wabush	706	15	574	51	66	0
Whitecourt	1 094	10	88	225	770	1
Williams Lake	995	14	428	401	152	0
<b>Total des stations d'information de vol (53)</b>	<b>87 303</b>	<b>5 126</b>	<b>39 093</b>	<b>27 785</b>	<b>14 007</b>	<b>1 292</b>

**Tableau 6-1**  
**Mouvements itinérants par groupe de poids — Tours de NAV CANADA**

	Poids brut au décollage en kilogrammes									
	2 000 et moins	2 001 à 4 000	4 001 à 5 670	5 671 à 9 000	9 001 à 18 000	18 001 à 35 000	35 001 à 70 000	70 001 à 90 000	90 001 à 136 000	136 001 et plus
	nombre									
Abbotsford	4 344	584	232	83	32	67	445	5	0	0
Boundary Bay	6 310	514	20	4	0	1	0	0	0	0
Calgary International	1 422	676	1 792	2 372	902	4 050	7 094	1 479	409	716
Calgary/Springbank	5 626	414	202	44	0	13	0	0	0	0
Chicoutimi/St-Honoré	2 496	353	254	2	0	0	0	0	0	0
Edmonton City Centre	2 866	682	1 610	674	186	36	2	8	0	0
Edmonton International	417	190	650	915	417	2 250	4 252	670	155	108
Edmonton/Villeneuve	1 352	32	26	5	0	1	0	0	0	0
Gander International	1 541	79	128	231	537	380	47	91	57	143
Halifax/Robert L. Stanfield International	265	327	512	871	1 071	1 207	1 912	495	216	206
Hamilton	1 364	427	316	320	256	209	497	11	672	41
Kelowna	1 512	164	253	690	290	558	838	1	9	8
Kitchener/Waterloo	4 251	267	202	58	213	24	60	4	0	0
Langley	3 206	185	19	0	6	0	2	0	0	0
London	3 934	228	349	69	819	183	180	8	2	0
Moncton/Greater Moncton International	4 159	252	304	258	179	733	162	3	238	7
Montréal/Mirabel International	572	177	47	146	45	158	124	2	256	137
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	793	356	934	1 121	3 204	5 543	4 249	1 188	108	2 205
Montréal/St-Hubert	5 069	747	884	71	182	16	23	4	26	0
Oshawa	2 384	284	83	9	44	4	0	0	0	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	2 811	178	1 009	267	715	2 628	1 758	880	180	174
Pitt Meadows	3 414	95	108	2	4	0	2	0	0	0
Prince George	700	224	217	653	21	453	171	4	0	0
Québec/Jean Lesage International	3 199	721	940	377	1 420	1 690	30	22	3	40
Regina International	1 142	450	363	341	81	611	625	2	78	0
Saskatoon/John G Diefenbaker International	1 919	380	713	610	251	711	843	4	36	0
Sault Ste. Marie	1 498	117	516	55	251	158	2	4	0	0
St. John's International	146	21	393	483	699	179	914	309	64	11
St-Jean	2 765	98	74	0	4	0	0	0	0	0
Sudbury	425	354	1 249	111	157	236	6	4	0	0
Thunder Bay	1 136	195	2 456	261	214	679	209	6	0	0
Toronto/Buttonville Municipal	7 802	595	519	135	54	21	2	0	0	0
Toronto/City Centre	3 041	386	679	33	15	830	0	4	0	2
Toronto/Lester B Pearson International	48	348	379	2 503	4 200	8 049	12 118	3 842	567	4 420
Vancouver Harbour	203	4 487	1 531	6	2	0	0	0	0	0
Vancouver International	1 250	4 920	1 205	3 067	2 824	4 314	6 183	1 880	408	2 573
Victoria International	4 315	1 057	269	507	1 113	741	589	68	39	10
Whitehorse International	842	222	155	44	12	86	235	0	0	16
Windsor	1 278	194	61	130	311	124	4	2	0	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	625	733	3 304	444	759	1 509	2 584	394	697	31
Winnipeg/St. Andrews	2 684	637	99	0	2	0	0	0	0	0
Yellowknife	495	707	933	208	386	1 007	593	214	0	0
<b>Total des tours de NAV CANADA (42)</b>	<b>95 621</b>	<b>24 057</b>	<b>25 989</b>	<b>18 180</b>	<b>21 878</b>	<b>39 459</b>	<b>46 755</b>	<b>11 608</b>	<b>4 220</b>	<b>10 848</b>

**Tableau 6-2**  
**Mouvements itinérants par groupe de poids — Stations d'information de vol de NAV CANADA**

	Poids brut au décollage en kilogrammes									
	2 000 et moins	2 001 à 4 000	4 001 à 5 670	5 671 à 9 000	9 001 à 18 000	18 001 à 35 000	35 001 à 70 000	70 001 à 90 000	90 001 à 136 000	136 001 et plus
	nombre									
Brandon Municipal	1 206	52	201	20	16	0	0	48	0	0
Campbell River	1 099	103	135	445	303	19	2	0	0	0
Castlegar	597	28	140	96	9	208	39	0	0	4
Charlottetown	866	238	79	26	247	404	86	0	0	0
Churchill	77	18	156	64	220	202	0	0	0	0
Cranbrook	283	74	75	276	75	109	0	6	0	0
Deer Lake	93	54	153	148	860	67	156	0	0	0
Fort McMurray	2 914	1 124	584	521	240	525	305	0	2	0
Fort Nelson	919	235	120	138	96	4	0	0	0	0
Fort St John	1 295	165	247	238	98	223	0	0	0	0
Fredericton International	1 136	164	216	318	120	410	0	6	0	6
Grande Prairie	825	260	491	241	22	442	120	0	0	0
High Level	404	69	144	120	12	0	0	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	15	52	111	5	66	117	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	555	46	756	137	30	187	125	29	0	0
Iqaluit	124	46	660	147	90	448	197	20	102	6
Kamloops	946	229	133	269	116	358	0	0	0	0
Kenora	188	63	553	23	22	6	0	2	0	0
Kingston	1 463	127	139	439	107	18	0	26	0	0
Kuujuaq	103	18	737	2	130	44	13	0	99	0
Kuujuarapik	9	22	268	4	172	72	0	0	0	0
La Grande Rivière	32	106	136	22	149	328	0	0	0	0
La Ronge	81	179	448	104	265	185	0	0	0	0
Lethbridge	923	169	199	442	18	14	0	0	0	0
Lloydminster	587	98	107	116	6	0	0	0	0	0
Medicine Hat	529	158	216	238	16	4	0	0	0	0
Mont-Joli	350	56	146	54	115	57	0	0	0	0
Nanaimo	1 290	416	118	81	71	285	0	0	0	0
Norman Wells	705	258	371	10	1	35	141	0	0	0
North Bay	1 217	225	275	107	207	85	3	20	0	0
Ottawa/Gatineau	1 227	143	201	83	14	44	0	6	0	0
Peace River	334	82	327	42	22	0	0	0	0	0
Penticton	1 107	93	113	314	43	201	3	0	0	0
Port Hardy	152	274	456	143	246	6	6	0	0	0
Prince Albert	184	152	234	287	310	370	0	0	0	0
Prince Rupert	130	101	56	36	64	139	0	0	0	0
Rankin Inlet	231	123	406	130	316	32	145	4	0	0
Red Deer Regional	1 561	170	400	96	71	23	5	2	0	0
Rouyn-Noranda	175	19	318	12	232	145	56	0	0	0
Saint John	406	279	176	272	198	297	59	2	0	0
Sept-Îles	392	378	466	151	584	100	1	0	0	0
Sioux Lookout	116	219	1 625	398	0	0	0	0	0	0
Smithers	577	128	129	221	174	125	0	0	0	0
St Anthony	2	11	207	11	38	0	0	0	0	0
St Catharines	3 616	137	48	20	23	17	2	2	0	0
Terrace	668	36	78	246	244	185	4	0	0	0
Thompson	296	595	1 275	12	264	228	0	0	0	0
Timmins	192	286	900	107	395	184	0	0	0	0
Val-D'or	325	51	305	28	261	85	12	0	67	0
Victoria Harbour	75	2 663	1 440	0	11	0	0	0	0	0
Wabush	61	53	97	62	381	52	0	0	0	0
Whitecourt	926	85	53	24	4	0	2	0	0	0
Williams Lake	419	124	44	386	16	5	1	0	0	0
<b>Total des stations d'information de vol (53)</b>	<b>34 003</b>	<b>11 054</b>	<b>17 468</b>	<b>7 932</b>	<b>7 810</b>	<b>7 094</b>	<b>1 483</b>	<b>173</b>	<b>270</b>	<b>16</b>

**Tableau 7-1**  
**Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA**

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres mouvements commerciaux	Mouvements privés	Mouvements officiels	
		Niveaux I à III et étrangers	Niveaux IV à VI			Civil	Militaire
nombre							
<b>Abbotsford</b>							
Intérieurs	5 721	518	2 338	1 470	1 165	188	42
Transfrontaliers	71	12	7	1	51	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>5 792</b>	<b>530</b>	<b>2 345</b>	<b>1 471</b>	<b>1 216</b>	<b>188</b>	<b>42</b>
<b>Boundary Bay</b>							
Intérieurs	6 762	14	1 060	4 174	1 474	38	2
Transfrontaliers	87	0	1	50	36	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>6 849</b>	<b>14</b>	<b>1 061</b>	<b>4 224</b>	<b>1 510</b>	<b>38</b>	<b>2</b>
<b>Calgary International</b>							
Intérieurs	17 045	13 588	1 280	917	873	166	221
Transfrontaliers	3 321	2 867	67	46	328	2	11
Autres internationaux	546	532	0	1	3	0	10
<b>Total</b>	<b>20 912</b>	<b>16 987</b>	<b>1 347</b>	<b>964</b>	<b>1 204</b>	<b>168</b>	<b>242</b>
<b>Calgary/Springbank</b>							
Intérieurs	6 225	62	766	3 051	2 305	29	12
Transfrontaliers	74	1	4	2	67	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>6 299</b>	<b>63</b>	<b>770</b>	<b>3 053</b>	<b>2 372</b>	<b>29</b>	<b>12</b>
<b>Chicoutimi/St-Honoré</b>							
Intérieurs	3 105	28	807	2 014	235	2	19
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>3 105</b>	<b>28</b>	<b>807</b>	<b>2 014</b>	<b>235</b>	<b>2</b>	<b>19</b>
<b>Edmonton City Centre</b>							
Intérieurs	6 027	1 636	677	1 605	1 632	390	87
Transfrontaliers	37	0	12	2	23	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>6 064</b>	<b>1 636</b>	<b>689</b>	<b>1 607</b>	<b>1 655</b>	<b>390</b>	<b>87</b>
<b>Edmonton International</b>							
Intérieurs	8 832	7 897	429	67	254	62	123
Transfrontaliers	1 095	1 009	12	3	68	1	2
Autres internationaux	97	96	0	0	1	0	0
<b>Total</b>	<b>10 024</b>	<b>9 002</b>	<b>441</b>	<b>70</b>	<b>323</b>	<b>63</b>	<b>125</b>
<b>Edmonton/Villeneuve</b>							
Intérieurs	1 414	2	176	753	453	5	25
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
<b>Total</b>	<b>1 416</b>	<b>2</b>	<b>176</b>	<b>753</b>	<b>455</b>	<b>5</b>	<b>25</b>
<b>Gander International</b>							
Intérieurs	2 419	320	1 645	44	141	115	154
Transfrontaliers	373	103	0	16	181	1	72
Autres internationaux	442	140	5	19	186	1	91
<b>Total</b>	<b>3 234</b>	<b>563</b>	<b>1 650</b>	<b>79</b>	<b>508</b>	<b>117</b>	<b>317</b>
<b>Halifax/Robert L Stanfield International</b>							
Intérieurs	5 467	4 348	537	66	273	85	158
Transfrontaliers	1 204	1 029	44	1	116	0	14
Autres internationaux	411	215	144	6	28	8	10
<b>Total</b>	<b>7 082</b>	<b>5 592</b>	<b>725</b>	<b>73</b>	<b>417</b>	<b>93</b>	<b>182</b>
<b>Hamilton</b>							
Intérieurs	3 418	1 482	947	252	515	193	29
Transfrontaliers	526	391	8	0	124	0	3
Autres internationaux	169	160	0	1	8	0	0
<b>Total</b>	<b>4 113</b>	<b>2 033</b>	<b>955</b>	<b>253</b>	<b>647</b>	<b>193</b>	<b>32</b>

Tableau 7-1 – suite

## Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres mouvements commerciaux	Mouvements privés	Mouvements officiels	
		Niveaux I à III et étrangers	Niveaux IV à VI			Civil	Militaire
nombre							
<b>Kelowna</b>							
Intérieurs	3 975	2 034	176	948	685	101	31
Transfrontaliers	346	247	5	4	89	0	1
Autres internationaux	2	0	0	0	2	0	0
<b>Total</b>	<b>4 323</b>	<b>2 281</b>	<b>181</b>	<b>952</b>	<b>776</b>	<b>101</b>	<b>32</b>
<b>Kitchener/Waterloo</b>							
Intérieurs	4 692	144	2 347	902	1 225	15	59
Transfrontaliers	385	184	49	9	140	2	1
Autres internationaux	2	0	2	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>5 079</b>	<b>328</b>	<b>2 398</b>	<b>911</b>	<b>1 365</b>	<b>17</b>	<b>60</b>
<b>Langley</b>							
Intérieurs	3 400	129	155	1 681	1 431	2	2
Transfrontaliers	12	0	0	0	12	0	0
Autres internationaux	6	0	0	0	6	0	0
<b>Total</b>	<b>3 418</b>	<b>129</b>	<b>155</b>	<b>1 681</b>	<b>1 449</b>	<b>2</b>	<b>2</b>
<b>London</b>							
Intérieurs	5 297	1 028	1 127	1 794	1 217	94	37
Transfrontaliers	474	268	15	13	176	2	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
<b>Total</b>	<b>5 772</b>	<b>1 296</b>	<b>1 142</b>	<b>1 807</b>	<b>1 394</b>	<b>96</b>	<b>37</b>
<b>Moncton/Greater Moncton International</b>							
Intérieurs	6 200	1 693	3 408	546	314	190	49
Transfrontaliers	82	65	1	1	15	0	0
Autres internationaux	13	12	0	0	1	0	0
<b>Total</b>	<b>6 295</b>	<b>1 770</b>	<b>3 409</b>	<b>547</b>	<b>330</b>	<b>190</b>	<b>49</b>
<b>Montréal/Mirabel International</b>							
Intérieurs	1 497	556	279	42	543	24	53
Transfrontaliers	166	166	0	0	0	0	0
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 664</b>	<b>723</b>	<b>279</b>	<b>42</b>	<b>543</b>	<b>24</b>	<b>53</b>
<b>Montréal/Pierre Elliott Trudeau International</b>							
Intérieurs	11 558	9 398	756	280	897	203	24
Transfrontaliers	5 958	5 200	44	53	648	0	13
Autres internationaux	2 185	1 980	24	17	157	2	5
<b>Total</b>	<b>19 701</b>	<b>16 578</b>	<b>824</b>	<b>350</b>	<b>1 702</b>	<b>205</b>	<b>42</b>
<b>Montréal/St-Hubert</b>							
Intérieurs	6 864	2 304	680	2 085	1 571	73	151
Transfrontaliers	156	9	6	5	135	0	1
Autres internationaux	2	0	0	0	2	0	0
<b>Total</b>	<b>7 022</b>	<b>2 313</b>	<b>686</b>	<b>2 090</b>	<b>1 708</b>	<b>73</b>	<b>152</b>
<b>Oshawa</b>							
Intérieurs	2 760	142	112	1 576	922	2	6
Transfrontaliers	48	11	1	5	31	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>2 808</b>	<b>153</b>	<b>113</b>	<b>1 581</b>	<b>953</b>	<b>2</b>	<b>6</b>
<b>Ottawa/Macdonald-Cartier International</b>							
Intérieurs	8 377	4 472	430	2 230	451	600	194
Transfrontaliers	2 104	1 936	12	12	119	12	13
Autres internationaux	119	90	8	5	9	1	6
<b>Total</b>	<b>10 600</b>	<b>6 498</b>	<b>450</b>	<b>2 247</b>	<b>579</b>	<b>613</b>	<b>213</b>
<b>Pitt Meadows</b>							
Intérieurs	3 617	24	629	1 199	1 685	12	68
Transfrontaliers	8	0	0	0	8	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>3 625</b>	<b>24</b>	<b>629</b>	<b>1 199</b>	<b>1 693</b>	<b>12</b>	<b>68</b>

Tableau 7-1 – suite

## Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres mouvements commerciaux	Mouvements privés	Mouvements officiels	
		Niveaux I à III et étrangers	Niveaux IV à VI			Civil	Militaire
	nombre						
<b>Prince George</b>							
Intérieurs	2 423	1 317	324	233	431	64	54
Transfrontaliers	20	1	0	0	19	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>2 443</b>	<b>1 318</b>	<b>324</b>	<b>233</b>	<b>450</b>	<b>64</b>	<b>54</b>
<b>Québec/Jean Lesage International</b>							
Intérieurs	7 811	3 533	550	1 947	1 261	340	180
Transfrontaliers	607	502	2	4	92	4	3
Autres internationaux	24	21	0	0	0	0	3
<b>Total</b>	<b>8 442</b>	<b>4 056</b>	<b>552</b>	<b>1 951</b>	<b>1 353</b>	<b>344</b>	<b>186</b>
<b>Regina International</b>							
Intérieurs	3 472	1 751	599	116	510	211	285
Transfrontaliers	221	133	1	2	76	3	6
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>3 693</b>	<b>1 884</b>	<b>600</b>	<b>118</b>	<b>586</b>	<b>214</b>	<b>291</b>
<b>Saskatoon/John G Diefenbaker International</b>							
Intérieurs	5 276	2 665	867	483	662	342	257
Transfrontaliers	191	118	0	3	66	2	2
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>5 467</b>	<b>2 783</b>	<b>867</b>	<b>486</b>	<b>728</b>	<b>344</b>	<b>259</b>
<b>Sault Ste. Marie</b>							
Intérieurs	2 559	795	150	1 199	292	80	43
Transfrontaliers	40	3	1	1	34	1	0
Autres internationaux	2	0	0	0	2	0	0
<b>Total</b>	<b>2 601</b>	<b>798</b>	<b>151</b>	<b>1 200</b>	<b>328</b>	<b>81</b>	<b>43</b>
<b>St. John's International</b>							
Intérieurs	2 764	1 276	1 082	40	126	154	86
Transfrontaliers	236	91	1	8	52	0	84
Autres internationaux	219	61	3	16	51	2	86
<b>Total</b>	<b>3 219</b>	<b>1 428</b>	<b>1 086</b>	<b>64</b>	<b>229</b>	<b>156</b>	<b>256</b>
<b>St-Jean</b>							
Intérieurs	2 939	100	180	252	1 272	38	1 097
Transfrontaliers	2	0	1	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>2 941</b>	<b>100</b>	<b>181</b>	<b>252</b>	<b>1 273</b>	<b>38</b>	<b>1 097</b>
<b>Sudbury</b>							
Intérieurs	2 519	1 400	596	61	277	138	47
Transfrontaliers	23	2	2	0	19	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>2 542</b>	<b>1 402</b>	<b>598</b>	<b>61</b>	<b>296</b>	<b>138</b>	<b>47</b>
<b>Thunder Bay</b>							
Intérieurs	4 973	3 022	654	843	216	151	87
Transfrontaliers	183	125	4	3	50	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>5 156</b>	<b>3 147</b>	<b>658</b>	<b>846</b>	<b>266</b>	<b>151</b>	<b>88</b>
<b>Toronto/Buttonville Municipal</b>							
Intérieurs	8 767	431	889	4 969	2 383	87	8
Transfrontaliers	359	83	36	15	225	0	0
Autres internationaux	2	0	0	1	1	0	0
<b>Total</b>	<b>9 128</b>	<b>514</b>	<b>925</b>	<b>4 985</b>	<b>2 609</b>	<b>87</b>	<b>8</b>

Tableau 7-1 – suite

## Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres mouvements commerciaux	Mouvements privés	Mouvements officiels	
		Niveaux I à III et étrangers	Niveaux IV à VI			Civil	Militaire
nombre							
<b>Toronto/City Centre</b>							
Intérieurs	4 745	1 049	1 063	1 729	832	26	46
Transfrontaliers	245	6	23	4	212	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>4 990</b>	<b>1 055</b>	<b>1 086</b>	<b>1 733</b>	<b>1 044</b>	<b>26</b>	<b>46</b>
<b>Toronto/Lester B Pearson International</b>							
Intérieurs	16 974	15 985	307	98	503	27	54
Transfrontaliers	15 390	14 243	70	97	970	0	10
Autres internationaux	4 110	4 051	8	14	37	0	0
<b>Total</b>	<b>36 474</b>	<b>34 279</b>	<b>385</b>	<b>209</b>	<b>1 510</b>	<b>27</b>	<b>64</b>
<b>Vancouver Harbour</b>							
Intérieurs	6 102	5 248	338	302	209	5	0
Transfrontaliers	127	82	10	1	34	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>6 229</b>	<b>5 330</b>	<b>348</b>	<b>303</b>	<b>243</b>	<b>5</b>	<b>0</b>
<b>Vancouver International</b>							
Intérieurs	21 254	18 107	1 795	255	764	320	13
Transfrontaliers	5 643	5 193	16	10	417	1	6
Autres internationaux	1 727	1 644	66	1	10	2	4
<b>Total</b>	<b>28 624</b>	<b>24 944</b>	<b>1 877</b>	<b>266</b>	<b>1 191</b>	<b>323</b>	<b>23</b>
<b>Victoria International</b>							
Intérieurs	7 833	2 703	2 673	810	1 507	55	85
Transfrontaliers	800	404	32	3	352	0	9
Autres internationaux	75	2	11	13	44	0	5
<b>Total</b>	<b>8 708</b>	<b>3 109</b>	<b>2 716</b>	<b>826</b>	<b>1 903</b>	<b>55</b>	<b>99</b>
<b>Whitehorse International</b>							
Intérieurs	1 509	617	494	16	335	36	11
Transfrontaliers	93	13	2	1	76	0	1
Autres internationaux	10	8	0	1	1	0	0
<b>Total</b>	<b>1 612</b>	<b>638</b>	<b>496</b>	<b>18</b>	<b>412</b>	<b>36</b>	<b>12</b>
<b>Windsor</b>							
Intérieurs	1 960	534	981	65	374	6	0
Transfrontaliers	139	41	20	3	69	0	6
Autres internationaux	5	0	2	1	2	0	0
<b>Total</b>	<b>2 104</b>	<b>575</b>	<b>1 003</b>	<b>69</b>	<b>445</b>	<b>6</b>	<b>6</b>
<b>Winnipeg/James Armstrong Richardson International</b>							
Intérieurs	9 917	8 069	596	97	402	279	474
Transfrontaliers	1 147	990	13	6	124	8	6
Autres internationaux	16	11	0	0	2	0	3
<b>Total</b>	<b>11 080</b>	<b>9 070</b>	<b>609</b>	<b>103</b>	<b>528</b>	<b>287</b>	<b>483</b>
<b>Winnipeg/St. Andrews</b>							
Intérieurs	3 418	418	1 491	1 116	375	4	14
Transfrontaliers	4	0	0	1	3	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>3 422</b>	<b>418</b>	<b>1 491</b>	<b>1 117</b>	<b>378</b>	<b>4</b>	<b>14</b>
<b>Yellowknife</b>							
Intérieurs	4 539	3 431	561	135	251	64	97
Transfrontaliers	1	1	0	0	0	0	0
Autres internationaux	3	0	0	1	0	0	2
<b>Total</b>	<b>4 543</b>	<b>3 432</b>	<b>561</b>	<b>136</b>	<b>251</b>	<b>64</b>	<b>99</b>
<b>Total des tours de NAV CANADA (42)</b>							
Intérieurs	246 426	124 270	36 951	42 462	33 243	5 016	4 484
Transfrontaliers	41 999	35 529	522	385	5 259	39	265
Autres internationaux	10 190	9 024	273	97	555	16	225
<b>Total</b>	<b>298 615</b>	<b>168 823</b>	<b>37 746</b>	<b>42 944</b>	<b>39 057</b>	<b>5 071</b>	<b>4 974</b>

Tableau 7-2

## Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres mouvements commerciaux	Mouvements privés	Mouvements officiels	
		Niveaux I à III et étrangers	Niveaux IV à VI			Civil	Militaire
nombre							
<b>Brandon Municipal</b>							
Intérieurs	1 535	131	242	58	618	22	464
Transfrontaliers	8	1	0	0	7	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 543</b>	<b>132</b>	<b>242</b>	<b>58</b>	<b>625</b>	<b>22</b>	<b>464</b>
<b>Campbell River</b>							
Intérieurs	1 992	743	281	416	474	48	30
Transfrontaliers	114	14	0	0	100	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>2 106</b>	<b>757</b>	<b>281</b>	<b>416</b>	<b>574</b>	<b>48</b>	<b>30</b>
<b>Castlegar</b>							
Intérieurs	1 107	299	387	318	78	17	8
Transfrontaliers	14	0	0	0	14	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 121</b>	<b>299</b>	<b>387</b>	<b>318</b>	<b>92</b>	<b>17</b>	<b>8</b>
<b>Charlottetown</b>							
Intérieurs	1 810	755	178	500	323	23	31
Transfrontaliers	135	99	1	1	34	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
<b>Total</b>	<b>1 946</b>	<b>854</b>	<b>179</b>	<b>501</b>	<b>358</b>	<b>23</b>	<b>31</b>
<b>Churchill</b>							
Intérieurs	733	608	72	6	24	19	4
Transfrontaliers	4	1	0	0	3	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>737</b>	<b>609</b>	<b>72</b>	<b>6</b>	<b>27</b>	<b>19</b>	<b>4</b>
<b>Cranbrook</b>							
Intérieurs	864	513	58	87	177	6	23
Transfrontaliers	34	0	0	0	32	0	2
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>898</b>	<b>513</b>	<b>58</b>	<b>87</b>	<b>209</b>	<b>6</b>	<b>25</b>
<b>Deer Lake</b>							
Intérieurs	1 520	785	563	84	37	48	3
Transfrontaliers	3	2	0	0	1	0	0
Autres internationaux	8	8	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 531</b>	<b>795</b>	<b>563</b>	<b>84</b>	<b>38</b>	<b>48</b>	<b>3</b>
<b>Fort McMurray</b>							
Intérieurs	6 211	3 121	1 517	614	892	57	10
Transfrontaliers	4	0	0	0	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>6 215</b>	<b>3 121</b>	<b>1 517</b>	<b>614</b>	<b>896</b>	<b>57</b>	<b>10</b>
<b>Fort Nelson</b>							
Intérieurs	1 511	323	601	443	128	8	8
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 512</b>	<b>323</b>	<b>601</b>	<b>443</b>	<b>129</b>	<b>8</b>	<b>8</b>
<b>Fort St John</b>							
Intérieurs	2 264	726	899	332	291	14	2
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>2 266</b>	<b>726</b>	<b>899</b>	<b>332</b>	<b>293</b>	<b>14</b>	<b>2</b>
<b>Fredericton International</b>							
Intérieurs	2 183	671	504	45	637	162	164
Transfrontaliers	192	121	13	2	53	0	3
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>2 376</b>	<b>793</b>	<b>517</b>	<b>47</b>	<b>690</b>	<b>162</b>	<b>167</b>

Tableau 7-2 – suite

## Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres mouvements commerciaux	Mouvements privés	Mouvements officiels	
		Niveaux I à III et étrangers	Niveaux IV à VI			Civil	Militaire
	nombre						
<b>Grande Prairie</b>							
Intérieurs	2 397	1 174	566	84	557	14	2
Transfrontaliers	4	0	0	0	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>2 401</b>	<b>1 174</b>	<b>566</b>	<b>84</b>	<b>561</b>	<b>14</b>	<b>2</b>
<b>High Level</b>							
Intérieurs	747	195	306	169	67	10	0
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>749</b>	<b>195</b>	<b>306</b>	<b>169</b>	<b>69</b>	<b>10</b>	<b>0</b>
<b>Îles-de-la-Madeleine</b>							
Intérieurs	361	270	21	20	16	32	2
Transfrontaliers	5	0	0	0	5	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>366</b>	<b>270</b>	<b>21</b>	<b>20</b>	<b>21</b>	<b>32</b>	<b>2</b>
<b>Inuvik/Mike Zubko</b>							
Intérieurs	1 847	399	1 194	0	31	36	187
Transfrontaliers	18	16	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 865</b>	<b>415</b>	<b>1 194</b>	<b>0</b>	<b>33</b>	<b>36</b>	<b>187</b>
<b>Iqaluit</b>							
Intérieurs	1 693	1 277	192	38	31	124	31
Transfrontaliers	56	17	19	0	20	0	0
Autres internationaux	91	36	3	6	40	0	6
<b>Total</b>	<b>1 840</b>	<b>1 330</b>	<b>214</b>	<b>44</b>	<b>91</b>	<b>124</b>	<b>37</b>
<b>Kamloops</b>							
Intérieurs	2 024	758	333	425	413	78	17
Transfrontaliers	27	3	4	1	18	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>2 051</b>	<b>761</b>	<b>337</b>	<b>426</b>	<b>431</b>	<b>78</b>	<b>18</b>
<b>Kenora</b>							
Intérieurs	799	343	277	28	107	21	23
Transfrontaliers	58	6	5	0	47	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>857</b>	<b>349</b>	<b>282</b>	<b>28</b>	<b>154</b>	<b>21</b>	<b>23</b>
<b>Kingston</b>							
Intérieurs	2 263	548	364	499	751	36	65
Transfrontaliers	56	5	7	3	40	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>2 319</b>	<b>553</b>	<b>371</b>	<b>502</b>	<b>791</b>	<b>36</b>	<b>66</b>
<b>Kuujuuaq</b>							
Intérieurs	1 140	946	110	3	57	24	0
Transfrontaliers	3	1	0	0	2	0	0
Autres internationaux	3	2	0	0	1	0	0
<b>Total</b>	<b>1 146</b>	<b>949</b>	<b>110</b>	<b>3</b>	<b>60</b>	<b>24</b>	<b>0</b>
<b>Kuujuuarapik</b>							
Intérieurs	547	514	28	0	5	0	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>547</b>	<b>514</b>	<b>28</b>	<b>0</b>	<b>5</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>La Grande Rivière</b>							
Intérieurs	773	523	201	5	26	18	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>773</b>	<b>523</b>	<b>201</b>	<b>5</b>	<b>26</b>	<b>18</b>	<b>0</b>

Tableau 7-2 – suite

## Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres mouvements commerciaux	Mouvements privés	Mouvements officiels	
		Niveaux I à III et étrangers	Niveaux IV à VI			Civil	Militaire
nombre							
<b>La Ronge</b>							
Intérieurs	1 261	1 078	26	27	44	73	13
Transfrontaliers	1	0	0	0	0	1	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 262</b>	<b>1 078</b>	<b>26</b>	<b>27</b>	<b>44</b>	<b>74</b>	<b>13</b>
<b>Lethbridge</b>							
Intérieurs	1 664	515	42	612	449	16	30
Transfrontaliers	101	4	2	2	93	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 765</b>	<b>519</b>	<b>44</b>	<b>614</b>	<b>542</b>	<b>16</b>	<b>30</b>
<b>Lloydminster</b>							
Intérieurs	902	129	273	46	423	17	14
Transfrontaliers	12	1	0	0	11	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>914</b>	<b>130</b>	<b>273</b>	<b>46</b>	<b>434</b>	<b>17</b>	<b>14</b>
<b>Medicine Hat</b>							
Intérieurs	1 149	689	74	77	285	4	20
Transfrontaliers	12	4	0	0	8	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 161</b>	<b>693</b>	<b>74</b>	<b>77</b>	<b>293</b>	<b>4</b>	<b>20</b>
<b>Mont-Joli</b>							
Intérieurs	778	424	2	22	66	6	258
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>778</b>	<b>424</b>	<b>2</b>	<b>22</b>	<b>66</b>	<b>6</b>	<b>258</b>
<b>Nanaimo</b>							
Intérieurs	2 153	483	594	169	783	52	72
Transfrontaliers	108	14	3	0	91	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>2 261</b>	<b>497</b>	<b>597</b>	<b>169</b>	<b>874</b>	<b>52</b>	<b>72</b>
<b>Norman Wells</b>							
Intérieurs	1 521	795	465	53	194	12	2
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 521</b>	<b>795</b>	<b>465</b>	<b>53</b>	<b>194</b>	<b>12</b>	<b>2</b>
<b>North Bay</b>							
Intérieurs	2 076	507	423	391	622	49	84
Transfrontaliers	61	5	3	0	53	0	0
Autres internationaux	2	0	0	0	2	0	0
<b>Total</b>	<b>2 139</b>	<b>512</b>	<b>426</b>	<b>391</b>	<b>677</b>	<b>49</b>	<b>84</b>
<b>Ottawa/Gatineau</b>							
Intérieurs	1 713	141	295	308	770	133	66
Transfrontaliers	5	0	1	0	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 718</b>	<b>141</b>	<b>296</b>	<b>308</b>	<b>774</b>	<b>133</b>	<b>66</b>
<b>Peace River</b>							
Intérieurs	803	359	282	15	129	18	0
Transfrontaliers	4	0	0	0	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>807</b>	<b>359</b>	<b>282</b>	<b>15</b>	<b>133</b>	<b>18</b>	<b>0</b>
<b>Penticton</b>							
Intérieurs	1 845	495	748	118	393	26	65
Transfrontaliers	29	2	2	0	25	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 874</b>	<b>497</b>	<b>750</b>	<b>118</b>	<b>418</b>	<b>26</b>	<b>65</b>

Tableau 7-2 – suite

## Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres mouvements commerciaux	Mouvements privés	Mouvements officiels	
		Niveaux I à III et étrangers	Niveaux IV à VI			Civil	Militaire
nombre							
<b>Port Hardy</b>							
Intérieurs	1 244	952	115	8	64	86	19
Transfrontaliers	39	3	0	0	32	0	4
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 283</b>	<b>955</b>	<b>115</b>	<b>8</b>	<b>96</b>	<b>86</b>	<b>23</b>
<b>Prince Albert</b>							
Intérieurs	1 530	1 062	38	105	164	148	13
Transfrontaliers	7	1	0	0	6	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 537</b>	<b>1 063</b>	<b>38</b>	<b>105</b>	<b>170</b>	<b>148</b>	<b>13</b>
<b>Prince Rupert</b>							
Intérieurs	498	239	142	24	39	54	0
Transfrontaliers	26	2	0	0	24	0	0
Autres internationaux	2	0	0	0	2	0	0
<b>Total</b>	<b>526</b>	<b>241</b>	<b>142</b>	<b>24</b>	<b>65</b>	<b>54</b>	<b>0</b>
<b>Rankin Inlet</b>							
Intérieurs	1 387	1 098	263	4	4	10	8
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 387</b>	<b>1 098</b>	<b>263</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>10</b>	<b>8</b>
<b>Red Deer Regional</b>							
Intérieurs	2 312	455	892	166	710	44	45
Transfrontaliers	16	7	2	1	6	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>2 328</b>	<b>462</b>	<b>894</b>	<b>167</b>	<b>716</b>	<b>44</b>	<b>45</b>
<b>Rouyn-Noranda</b>							
Intérieurs	957	561	122	68	172	32	2
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>957</b>	<b>561</b>	<b>122</b>	<b>68</b>	<b>172</b>	<b>32</b>	<b>2</b>
<b>Saint John</b>							
Intérieurs	1 568	794	199	188	329	16	42
Transfrontaliers	115	11	3	5	96	0	0
Autres internationaux	6	0	0	0	6	0	0
<b>Total</b>	<b>1 689</b>	<b>805</b>	<b>202</b>	<b>193</b>	<b>431</b>	<b>16</b>	<b>42</b>
<b>Sept-Îles</b>							
Intérieurs	2 058	1 369	527	23	83	52	4
Transfrontaliers	12	1	0	2	9	0	0
Autres internationaux	2	1	0	0	1	0	0
<b>Total</b>	<b>2 072</b>	<b>1 371</b>	<b>527</b>	<b>25</b>	<b>93</b>	<b>52</b>	<b>4</b>
<b>Sioux Lookout</b>							
Intérieurs	2 339	1 992	222	48	59	16	2
Transfrontaliers	19	0	0	0	19	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>2 358</b>	<b>1 992</b>	<b>222</b>	<b>48</b>	<b>78</b>	<b>16</b>	<b>2</b>
<b>Smithers</b>							
Intérieurs	1 334	618	324	83	183	12	114
Transfrontaliers	20	1	0	0	19	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 354</b>	<b>619</b>	<b>324</b>	<b>83</b>	<b>202</b>	<b>12</b>	<b>114</b>
<b>St Anthony</b>							
Intérieurs	269	46	146	60	7	10	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>269</b>	<b>46</b>	<b>146</b>	<b>60</b>	<b>7</b>	<b>10</b>	<b>0</b>

Tableau 7-2 – suite

## Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres mouvements commerciaux	Mouvements privés	Mouvements officiels	
		Niveaux I à III et étrangers	Niveaux IV à VI			Civil	Militaire
nombre							
<b>St Catharines</b>							
Intérieurs	3 770	33	943	78	2 228	4	484
Transfrontaliers	95	12	8	0	75	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>3 865</b>	<b>45</b>	<b>951</b>	<b>78</b>	<b>2 303</b>	<b>4</b>	<b>484</b>
<b>Terrace</b>							
Intérieurs	1 458	683	608	65	78	18	6
Transfrontaliers	2	1	0	0	1	0	0
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 461</b>	<b>685</b>	<b>608</b>	<b>65</b>	<b>79</b>	<b>18</b>	<b>6</b>
<b>Thompson</b>							
Intérieurs	2 667	2 071	370	25	67	133	1
Transfrontaliers	3	1	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>2 670</b>	<b>2 072</b>	<b>370</b>	<b>25</b>	<b>69</b>	<b>133</b>	<b>1</b>
<b>Timmins</b>							
Intérieurs	2 051	1 589	206	6	145	87	18
Transfrontaliers	13	0	0	0	13	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>2 064</b>	<b>1 589</b>	<b>206</b>	<b>6</b>	<b>158</b>	<b>87</b>	<b>18</b>
<b>Val-D'or</b>							
Intérieurs	1 133	745	59	67	240	18	4
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 134</b>	<b>745</b>	<b>59</b>	<b>67</b>	<b>241</b>	<b>18</b>	<b>4</b>
<b>Victoria Harbour</b>							
Intérieurs	3 778	3 519	138	13	22	84	2
Transfrontaliers	411	0	2	0	408	1	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>4 189</b>	<b>3 519</b>	<b>140</b>	<b>13</b>	<b>430</b>	<b>85</b>	<b>2</b>
<b>Wabush</b>							
Intérieurs	706	348	266	13	44	31	4
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>706</b>	<b>348</b>	<b>266</b>	<b>13</b>	<b>44</b>	<b>31</b>	<b>4</b>
<b>Whitecourt</b>							
Intérieurs	1 091	33	625	278	143	6	6
Transfrontaliers	3	0	0	0	3	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>1 094</b>	<b>33</b>	<b>625</b>	<b>278</b>	<b>146</b>	<b>6</b>	<b>6</b>
<b>Williams Lake</b>							
Intérieurs	986	400	149	106	307	20	4
Transfrontaliers	9	0	1	0	8	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total</b>	<b>995</b>	<b>400</b>	<b>150</b>	<b>106</b>	<b>315</b>	<b>20</b>	<b>4</b>
<b>Total des stations d'information de vol (53)</b>							
Intérieurs	85 322	39 844	18 472	7 440	14 986	2 104	2 476
Transfrontaliers	1 864	356	76	17	1 402	2	11
Autres internationaux	117	49	3	6	53	0	6
<b>Total</b>	<b>87 303</b>	<b>40 249</b>	<b>18 551</b>	<b>7 463</b>	<b>16 441</b>	<b>2 106</b>	<b>2 493</b>

Tableau 8-1

## Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	11	14 629	1	20	147	28	751
Boundary Bay	6	16 323	15	13	120	7	849
Calgary International	3	21 202	13	18	70	5	860
Calgary/Springbank	10	15 036	9	16	89	9	735
Chicoutimi/St-Honoré	12	13 383	11	9	157	10	1 230
Edmonton City Centre	25	7 650	13	7	70	13	457
Edmonton International	17	10 496	15	14	42	13	430
Edmonton/Villeneuve	29	6 604	15	11	68	15	475
Gander International	26	7 386	30	11	59	21	525
Halifax/Robert L Stanfield International	24	7 879	6	18	41	4	351
Hamilton	30	6 561	22	9	54	16	327
Kelowna	27	7 054	5	12	52	17	417
Kitchener/Waterloo	16	11 133	20	15	92	20	618
Langley	23	8 926	17	16	80	22	482
London	19	9 548	21	11	84	20	530
Moncton/Greater Moncton International	14	12 045	25	9	68	18	624
Montréal/Mirabel International	41	2 264	10	14	69	10	267
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	19 701	18	18	75	28	745
Montréal/St-Hubert	8	15 258	6	12	112	5	856
Oshawa	33	5 528	5	21	62	6	325
Ottawa/Macdonald-Cartier International	9	15 111	6	14	73	19	715
Pitt Meadows	18	10 331	8	11	132	23	707
Prince George	38	3 503	23	16	36	22	210
Québec/Jean Lesage International	15	11 366	14	14	70	13	557
Regina International	35	5 192	26	11	56	26	291
Saskatoon/John G Diefenbaker International	21	9 324	24	14	69	22	468
Sault Ste. Marie	32	5 901	3	21	82	8	376
St. John's International	39	3 351	2	14	24	19	140
St-Jean	36	4 001	29	17	53	23	370
Sudbury	40	2 901	21	12	41	25	165
Thunder Bay	28	6 747	28	15	76	28	532
Toronto/Buttonville Municipal	5	18 258	29	14	123	18	899
Toronto/City Centre	22	9 042	6	16	71	6	470
Toronto/Lester B Pearson International	1	36 474	23	18	113	7	1 335
Vancouver Harbour	31	6 231	7	16	36	7	296
Vancouver International	2	28 630	6	12	89	7	1 089
Victoria International	7	16 240	22	13	83	19	734
Whitehorse International	42	2 153	14	11	29	18	111
Windsor	37	3 752	20	18	56	20	239
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	13	12 052	6	14	63	6	543
Winnipeg/St. Andrews	20	9 488	28	10	90	26	613
Yellowknife	34	5 293	6	10	39	5	261

Tableau 8-2

## Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	21	2 227	30	17	45	22	237
Campbell River	13	3 076	20	10	47	20	235
Castlegar	20	2 347	12	9	85	13	211
Charlottetown	8	3 198	6	12	33	6	220
Churchill	48	739	7	11	8	7	41
Cranbrook	43	992	2	11	19	4	71
Deer Lake	30	1 559	15	15	14	18	72
Fort McMurray	1	7 687	2	14	53	13	398
Fort Nelson	31	1 558	15	12	14	20	102
Fort St John	15	2 884	12	8	46	13	189
Fredericton International	5	4 014	8	9	39	14	263
Grande Prairie	10	3 157	5	10	30	19	181
High Level	47	753	5	9	8	5	46
Îles-de-la-Madeleine	52	366	20	6	4	3	18
Inuvik/Mike Zubko	23	2 211	16	14	55	10	137
Iqaluit	26	1 966	24	19	25	19	125
Kamloops	14	3 051	26	16	47	9	204
Kenora	44	893	16	18	16	16	57
Kingston	7	3 313	13	18	42	8	288
Kuujuuaq	39	1 210	20	13	18	20	93
Kuujuarapik	51	547	6	13	7	24	34
La Grande Rivière	46	773	26	13	10	27	44
La Ronge	36	1 346	27	15	19	27	87
Lethbridge	19	2 501	29	11	34	10	143
Lloydminster	33	1 438	16	18	24	21	94
Medicine Hat	32	1 525	28	17	31	28	178
Mont-Joli	42	1 058	2	13	43	2	249
Nanaimo	9	3 191	22	14	43	22	233
Norman Wells	28	1 689	25	21	41	25	96
North Bay	3	4 453	6	10	55	23	309
Ottawa/Gatineau	12	3 114	1	14	61	1	324
Peace River	45	859	3	19	17	12	62
Penticton	11	3 144	11	14	50	12	198
Port Hardy	38	1 285	8	15	14	6	90
Prince Albert	27	1 961	28	13	45	28	158
Prince Rupert	50	548	12	11	20	12	108
Rankin Inlet	34	1 387	5	15	14	17	75
Red Deer Regional	6	3 684	18	18	57	30	263
Rouyn-Noranda	41	1 081	4	19	18	4	80
Saint John	25	1 985	12	15	23	18	147
Sept-Îles	22	2 222	17	17	41	17	110
Sioux Lookout	18	2 520	14	20	34	14	139
Smithers	35	1 386	15	16	20	16	88
St Anthony	53	277	27	15	11	27	20
St Catharines	2	5 481	23	13	66	23	528
Terrace	29	1 583	5	16	29	19	98
Thompson	16	2 764	20	9	17	4	136
Timmins	24	2 194	5	10	38	5	177
Val-D'or	37	1 290	17	16	24	10	81
Victoria Harbour	4	4 189	14	17	29	14	216
Wabush	49	706	12	11	10	14	48
Whitecourt	17	2 562	14	10	46	17	236
Williams Lake	40	1 129	23	16	24	10	71

Tableau 9-1

## Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	18	5 792	14	13	39	19	294
Boundary Bay	13	6 849	17	15	50	19	389
Calgary International	3	20 912	13	18	70	5	848
Calgary/Springbank	14	6 299	8	11	50	9	319
Chicoutimi/St-Honoré	33	3 105	27	11	29	17	205
Edmonton City Centre	17	6 064	10	17	33	13	301
Edmonton International	7	10 024	14	18	39	5	423
Edmonton/Villeneuve	42	1 416	1	9	26	15	83
Gander International	31	3 234	15	12	27	15	185
Halifax/Robert L Stanfield International	11	7 082	6	18	27	6	285
Hamilton	26	4 113	16	13	21	20	186
Kelowna	25	4 323	6	17	22	13	189
Kitchener/Waterloo	22	5 079	29	11	35	13	253
Langley	30	3 418	23	11	40	23	219
London	19	5 772	29	11	32	16	265
Moncton/Greater Moncton International	15	6 295	19	14	30	14	340
Montréal/Mirabel International	40	1 664	10	11	15	5	100
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	19 701	18	18	75	28	745
Montréal/St-Hubert	12	7 022	19	15	41	19	365
Oshawa	35	2 808	29	11	22	29	163
Ottawa/Macdonald-Cartier International	6	10 600	6	14	53	19	453
Pitt Meadows	28	3 625	23	15	51	23	275
Prince George	38	2 443	14	16	17	6	112
Québec/Jean Lesage International	10	8 442	21	15	39	19	372
Regina International	27	3 693	18	18	22	15	160
Saskatoon/John G Diefenbaker International	20	5 467	30	14	29	25	244
Sault Ste. Marie	36	2 601	29	15	26	29	208
St. John's International	32	3 219	22	16	20	22	132
St-Jean	34	2 941	23	15	40	23	320
Sudbury	37	2 542	18	17	18	24	118
Thunder Bay	21	5 156	28	15	32	28	244
Toronto/Buttonville Municipal	8	9 128	29	14	71	20	469
Toronto/City Centre	23	4 990	3	11	35	20	253
Toronto/Lester B Pearson International	1	36 474	23	18	113	7	1 335
Vancouver Harbour	16	6 229	7	16	36	7	296
Vancouver International	2	28 624	6	12	89	7	1 089
Victoria International	9	8 708	12	15	47	9	399
Whitehorse International	41	1 612	29	13	13	6	79
Windsor	39	2 104	29	13	14	29	105
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	5	11 080	6	14	43	19	472
Winnipeg/St. Andrews	29	3 422	22	11	27	22	202
Yellowknife	24	4 543	5	10	23	19	205

Tableau 9-2

## Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	24	1 543	30	14	37	22	199
Campbell River	13	2 106	8	14	18	9	134
Castlegar	37	1 121	12	9	11	1	70
Charlottetown	17	1 946	14	22	14	14	118
Churchill	48	737	7	11	8	7	39
Cranbrook	42	898	3	13	7	3	44
Deer Lake	26	1 531	7	18	12	6	68
Fort McMurray	1	6 215	26	18	45	13	310
Fort Nelson	28	1 512	13	8	13	20	100
Fort St John	10	2 266	26	9	19	13	115
Fredericton International	6	2 376	2	13	32	14	137
Grande Prairie	5	2 401	5	14	15	19	131
High Level	47	749	5	9	8	5	46
Îles-de-la-Madeleine	52	366	20	6	4	3	18
Inuvik/Mike Zubko	19	1 865	28	14	16	11	97
Iqaluit	20	1 840	10	14	14	19	93
Kamloops	16	2 051	9	9	19	9	146
Kenora	43	857	12	13	8	14	47
Kingston	9	2 319	8	11	38	8	282
Kuujuaq	35	1 146	10	11	9	20	53
Kuujuarapik	50	547	6	13	7	24	34
La Grande Rivière	46	773	26	13	10	27	44
La Ronge	33	1 262	19	10	12	19	81
Lethbridge	21	1 765	8	9	18	8	121
Lloydminster	41	914	8	11	12	5	48
Medicine Hat	34	1 161	24	21	20	24	84
Mont-Joli	45	778	2	13	21	2	127
Nanaimo	11	2 261	10	12	19	19	118
Norman Wells	27	1 521	29	13	12	18	74
North Bay	12	2 139	15	10	37	15	123
Ottawa/Gatineau	22	1 718	1	14	33	1	208
Peace River	44	807	13	11	12	12	62
Penticton	18	1 874	26	16	18	12	102
Port Hardy	32	1 283	2	11	13	6	90
Prince Albert	25	1 537	27	14	13	27	78
Prince Rupert	51	526	12	11	20	12	108
Rankin Inlet	30	1 387	5	15	14	17	75
Red Deer Regional	8	2 328	30	11	39	30	233
Rouyn-Noranda	40	957	13	17	10	4	60
Saint John	23	1 689	16	16	13	18	89
Sept-Îles	14	2 072	18	11	14	14	97
Sioux Lookout	7	2 358	7	11	15	4	127
Smithers	31	1 354	16	12	19	16	88
St Anthony	53	269	26	12	5	30	19
St Catharines	3	3 865	23	12	53	23	378
Terrace	29	1 461	19	16	13	14	89
Thompson	4	2 670	20	9	17	4	126
Timmins	15	2 064	5	10	14	5	117
Val-D'or	36	1 134	10	19	17	10	69
Victoria Harbour	2	4 189	14	17	29	14	216
Wabush	49	706	12	11	10	14	48
Whitecourt	38	1 094	7	11	15	27	56
Williams Lake	39	995	9	15	11	11	58

Tableau 10-1

## Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	4	8 837	1	20	142	28	494
Boundary Bay	2	9 474	15	13	90	7	548
Calgary International	37	290	9	14	12	22	64
Calgary/Springbank	5	8 737	10	13	64	10	418
Chicoutimi/St-Honoré	1	10 278	11	9	148	10	1 038
Edmonton City Centre	26	1 586	13	7	56	13	156
Edmonton International	35	472	15	14	24	15	68
Edmonton/Villeneuve	13	5 188	22	15	62	15	392
Gander International	15	4 152	30	11	50	21	374
Halifax/Robert L Stanfield International	31	797	25	14	20	4	78
Hamilton	23	2 448	22	9	42	16	168
Kelowna	21	2 731	17	21	44	17	253
Kitchener/Waterloo	10	6 054	18	13	64	18	394
Langley	12	5 508	17	16	64	17	356
London	18	3 776	21	11	62	20	270
Moncton/Greater Moncton International	11	5 750	25	12	48	16	344
Montréal/Mirabel International	33	600	10	14	62	10	175
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/St-Hubert	6	8 236	6	12	88	5	532
Oshawa	22	2 720	5	21	52	6	212
Ottawa/Macdonald-Cartier International	14	4 511	26	17	36	19	262
Pitt Meadows	8	6 706	8	11	102	15	494
Prince George	29	1 060	22	13	28	22	154
Québec/Jean Lesage International	20	2 924	13	20	44	13	194
Regina International	27	1 499	26	11	46	26	142
Saskatoon/John G Diefenbaker International	17	3 857	23	8	48	22	252
Sault Ste. Marie	19	3 300	3	21	76	8	260
St. John's International	38	132	2	14	20	19	28
St-Jean	28	1 060	28	13	40	25	106
Sudbury	36	359	21	12	28	25	64
Thunder Bay	25	1 591	28	10	54	28	288
Toronto/Buttonville Municipal	3	9 130	18	11	72	27	494
Toronto/City Centre	16	4 052	24	18	54	6	234
Toronto/Lester B Pearson International	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver Harbour	40	2	1	11	2	1	2
Vancouver International	39	6	17	7	6	17	6
Victoria International	7	7 532	11	20	50	27	394
Whitehorse International	34	541	14	11	24	29	46
Windsor	24	1 648	20	18	46	20	140
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	30	972	22	11	26	22	98
Winnipeg/St. Andrews	9	6 066	25	16	72	26	420
Yellowknife	32	750	13	12	20	5	60

Tableau 10-2

## Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	17	684	14	17	34	14	146
Campbell River	13	970	20	10	38	20	158
Castlegar	10	1 226	12	9	74	13	168
Charlottetown	9	1 252	25	15	28	6	120
Churchill	47	2	7	9	2	7	2
Cranbrook	35	94	2	11	16	4	38
Deer Lake	42	28	15	14	6	15	20
Fort McMurray	4	1 472	2	14	36	2	122
Fort Nelson	39	46	15	12	8	15	20
Fort St John	18	618	9	18	36	9	98
Fredericton International	2	1 638	8	9	32	17	152
Grande Prairie	15	756	14	12	18	14	70
High Level	45	4	12	16	2	12	2
Îles-de-la-Madeleine	0	0	0	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	22	346	16	14	48	10	56
Iqaluit	31	126	24	19	22	19	32
Kamloops	11	1 000	26	16	40	15	118
Kenora	40	36	16	18	12	10	14
Kingston	12	994	13	18	36	13	136
Kuujuaq	37	64	20	14	12	20	40
Kuujuarapik	0	0	0	0	0	0	0
La Grande Rivière	0	0	0	0	0	0	0
La Ronge	36	84	27	15	12	27	16
Lethbridge	16	736	29	11	26	10	78
Lloydminster	19	524	16	18	20	21	60
Medicine Hat	21	364	28	17	24	28	108
Mont-Joli	24	280	2	13	22	2	122
Nanaimo	14	930	22	10	32	22	146
Norman Wells	25	168	25	21	36	25	46
North Bay	1	2 314	6	10	44	23	222
Ottawa/Gatineau	6	1 396	1	13	34	13	130
Peace River	38	52	3	19	16	3	24
Penticton	8	1 270	11	14	42	11	120
Port Hardy	46	2	8	15	2	8	2
Prince Albert	20	424	28	13	42	28	86
Prince Rupert	43	22	8	10	6	8	14
Rankin Inlet	0	0	0	0	0	0	0
Red Deer Regional	7	1 356	18	18	48	13	122
Rouyn-Noranda	32	124	4	19	14	18	28
Saint John	23	296	12	15	18	18	58
Sept-Îles	28	150	17	17	32	17	38
Sioux Lookout	26	162	14	20	30	11	32
Smithers	41	32	17	21	10	17	18
St Anthony	44	8	27	15	8	27	8
St Catharines	3	1 616	13	14	50	10	154
Terrace	33	122	5	16	24	19	28
Thompson	34	94	28	21	12	23	20
Timmins	30	130	5	10	24	5	60
Val-D'or	27	156	17	16	20	17	32
Victoria Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Wabush	0	0	0	0	0	0	0
Whitecourt	5	1 468	17	12	44	17	194
Williams Lake	29	134	23	16	20	15	24

Tableau 11-1

## Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	4	8 837	1	20	142	28	494
Boundary Bay	2	9 474	15	13	90	7	548
Calgary International	37	283	9	14	12	22	64
Calgary/Springbank	5	8 737	10	13	64	10	418
Chicoutimi/St-Honoré	1	10 278	11	9	148	10	1 038
Edmonton City Centre	25	1 556	13	7	56	13	156
Edmonton International	35	422	13	11	12	20	40
Edmonton/Villeneuve	13	5 188	22	15	62	15	392
Gander International	16	3 926	30	11	50	21	358
Halifax/Robert L Stanfield International	32	588	5	12	14	5	62
Hamilton	23	2 436	22	9	42	16	168
Kelowna	21	2 725	17	21	44	17	253
Kitchener/Waterloo	10	6 042	18	13	64	18	394
Langley	12	5 506	17	16	64	17	356
London	18	3 776	21	11	62	20	270
Moncton/Greater Moncton International	11	5 744	25	12	48	16	344
Montréal/Mirabel International	33	588	10	14	62	10	175
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/St-Hubert	6	8 234	6	12	88	5	532
Oshawa	22	2 720	5	21	52	6	212
Ottawa/Macdonald-Cartier International	14	4 448	30	13	36	19	262
Pitt Meadows	8	6 706	8	11	102	15	494
Prince George	28	1 060	22	13	28	22	154
Québec/Jean Lesage International	20	2 924	13	20	44	13	194
Regina International	27	1 428	26	11	46	26	140
Saskatoon/John G Diefenbaker International	17	3 817	23	8	48	22	248
Sault Ste. Marie	19	3 286	3	21	76	8	260
St. John's International	38	112	19	20	14	19	28
St-Jean	29	1 060	28	13	40	25	106
Sudbury	36	357	21	12	28	25	64
Thunder Bay	26	1 541	28	10	54	28	268
Toronto/Buttonville Municipal	3	9 112	18	11	72	27	494
Toronto/City Centre	15	4 052	24	18	54	6	234
Toronto/Lester B Pearson International	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver Harbour	40	2	1	11	2	1	2
Vancouver International	39	6	17	7	6	17	6
Victoria International	7	7 326	15	14	50	27	394
Whitehorse International	34	535	14	11	24	29	46
Windsor	24	1 648	20	18	46	20	140
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	30	788	22	11	26	22	98
Winnipeg/St. Andrews	9	6 066	25	16	72	26	420
Yellowknife	31	618	13	12	20	20	50

Tableau 11-2

## Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	16	624	14	17	34	14	146
Campbell River	13	970	20	10	38	20	158
Castlegar	9	1 226	12	9	74	13	168
Charlottetown	10	1 222	25	15	28	6	120
Churchill	46	2	7	9	2	7	2
Cranbrook	36	82	2	11	16	4	26
Deer Lake	41	28	15	14	6	15	20
Fort McMurray	4	1 472	2	14	36	2	122
Fort Nelson	39	46	15	12	8	15	20
Fort St John	17	618	9	18	36	9	98
Fredericton International	2	1 625	8	9	32	7	148
Grande Prairie	14	756	14	12	18	14	70
High Level	45	4	12	16	2	12	2
Îles-de-la-Madeleine	0	0	0	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	33	106	6	18	26	6	40
Iqaluit	30	126	24	19	22	19	32
Kamloops	11	988	26	16	40	15	118
Kenora	42	22	16	18	12	16	12
Kingston	12	974	13	18	36	13	136
Kuujuaq	37	64	20	14	12	20	40
Kuujuarapik	0	0	0	0	0	0	0
La Grande Rivière	0	0	0	0	0	0	0
La Ronge	35	84	27	15	12	27	16
Lethbridge	15	736	29	11	26	10	78
Lloydminster	18	524	16	18	20	21	60
Medicine Hat	21	360	28	17	24	28	108
Mont-Joli	23	280	2	13	22	2	122
Nanaimo	19	480	11	16	18	10	48
Norman Wells	24	168	25	21	36	25	46
North Bay	1	2 314	6	10	44	23	222
Ottawa/Gatineau	6	1 396	1	13	34	13	130
Peace River	38	52	3	19	16	3	24
Penticton	8	1 252	11	14	42	11	120
Port Hardy	47	2	8	15	2	8	2
Prince Albert	20	424	28	13	42	28	86
Prince Rupert	43	22	8	10	6	8	14
Rankin Inlet	0	0	0	0	0	0	0
Red Deer Regional	7	1 356	18	18	48	13	122
Rouyn-Noranda	31	124	4	19	14	18	28
Saint John	22	296	12	15	18	18	58
Sept-Îles	27	150	17	17	32	17	38
Sioux Lookout	25	162	14	20	30	11	32
Smithers	40	32	17	21	10	17	18
St Anthony	44	8	27	15	8	27	8
St Catharines	3	1 616	13	14	50	10	154
Terrace	32	122	5	16	24	19	28
Thompson	34	94	28	21	12	23	20
Timmins	29	130	5	10	24	5	60
Val-D'or	26	156	17	16	20	17	32
Victoria Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Wabush	0	0	0	0	0	0	0
Whitecourt	5	1 468	17	12	44	17	194
Williams Lake	28	134	23	16	20	15	24

Tableau 12-1

## Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	0	0	0	0	0	0	0
Boundary Bay	0	0	0	0	0	0	0
Calgary International	18	7	6	15	2	19	4
Calgary/Springbank	0	0	0	0	0	0	0
Chicoutimi/St-Honoré	0	0	0	0	0	0	0
Edmonton City Centre	11	30	25	14	6	25	12
Edmonton International	8	50	15	14	12	15	32
Edmonton/Villeneuve	0	0	0	0	0	0	0
Gander International	1	226	15	11	16	15	58
Halifax/Robert L Stanfield International	2	209	25	14	20	13	44
Hamilton	15	12	4	9	12	4	12
Kelowna	20	6	3	16	2	3	6
Kitchener/Waterloo	17	12	13	20	6	13	8
Langley	24	2	26	10	2	26	2
London	0	0	0	0	0	0	0
Moncton/Greater Moncton International	19	6	12	15	2	12	2
Montréal/Mirabel International	16	12	7	11	6	7	6
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/St-Hubert	23	2	24	15	2	24	2
Oshawa	0	0	0	0	0	0	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	7	63	26	17	8	26	16
Pitt Meadows	0	0	0	0	0	0	0
Prince George	0	0	0	0	0	0	0
Québec/Jean Lesage International	0	0	0	0	0	0	0
Regina International	6	71	2	14	8	15	12
Saskatoon/John G Diefenbaker International	10	40	26	16	6	26	10
Sault Ste. Marie	14	14	9	13	6	9	10
St. John's International	12	20	2	14	20	2	20
St-Jean	0	0	0	0	0	0	0
Sudbury	22	2	3	16	2	3	2
Thunder Bay	9	50	28	13	10	28	20
Toronto/Buttonville Municipal	13	18	4	12	18	4	18
Toronto/City Centre	0	0	0	0	0	0	0
Toronto/Lester B Pearson International	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver International	0	0	0	0	0	0	0
Victoria International	3	206	11	21	20	11	70
Whitehorse International	21	6	5	14	6	5	6
Windsor	0	0	0	0	0	0	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	4	184	5	10	18	5	54
Winnipeg/St. Andrews	0	0	0	0	0	0	0
Yellowknife	5	132	5	14	16	5	28

Tableau 12-2

## Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	3	60	25	15	16	12	22
Campbell River	0	0	0	0	0	0	0
Castlegar	0	0	0	0	0	0	0
Charlottetown	4	30	16	12	19	16	30
Churchill	0	0	0	0	0	0	0
Cranbrook	9	12	4	13	6	4	12
Deer Lake	0	0	0	0	0	0	0
Fort McMurray	0	0	0	0	0	0	0
Fort Nelson	0	0	0	0	0	0	0
Fort St John	0	0	0	0	0	0	0
Fredericton International	8	13	17	17	8	17	11
Grande Prairie	0	0	0	0	0	0	0
High Level	0	0	0	0	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	0	0	0	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	2	240	16	14	48	10	56
Iqaluit	0	0	0	0	0	0	0
Kamloops	10	12	12	16	12	12	12
Kenora	7	14	10	11	10	10	14
Kingston	5	20	24	13	10	24	14
Kuujuaq	0	0	0	0	0	0	0
Kuujuarapik	0	0	0	0	0	0	0
La Grande Rivière	0	0	0	0	0	0	0
La Ronge	0	0	0	0	0	0	0
Lethbridge	0	0	0	0	0	0	0
Lloydminster	0	0	0	0	0	0	0
Medicine Hat	11	4	29	11	4	29	4
Mont-Joli	0	0	0	0	0	0	0
Nanaimo	1	450	22	10	24	22	124
Norman Wells	0	0	0	0	0	0	0
North Bay	0	0	0	0	0	0	0
Ottawa/Gatineau	0	0	0	0	0	0	0
Peace River	0	0	0	0	0	0	0
Penticton	6	18	6	10	16	6	18
Port Hardy	0	0	0	0	0	0	0
Prince Albert	0	0	0	0	0	0	0
Prince Rupert	0	0	0	0	0	0	0
Rankin Inlet	0	0	0	0	0	0	0
Red Deer Regional	0	0	0	0	0	0	0
Rouyn-Noranda	0	0	0	0	0	0	0
Saint John	0	0	0	0	0	0	0
Sept-Îles	0	0	0	0	0	0	0
Sioux Lookout	0	0	0	0	0	0	0
Smithers	0	0	0	0	0	0	0
St Anthony	0	0	0	0	0	0	0
St Catharines	0	0	0	0	0	0	0
Terrace	0	0	0	0	0	0	0
Thompson	0	0	0	0	0	0	0
Timmins	0	0	0	0	0	0	0
Val-D'or	0	0	0	0	0	0	0
Victoria Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Wabush	0	0	0	0	0	0	0
Whitecourt	0	0	0	0	0	0	0
Williams Lake	0	0	0	0	0	0	0

# Méthodologie de l'enquête

---

## Univers de l'enquête

### Champ de l'enquête

Les mouvements d'aéronefs dans les aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA sont inclus dans l'enquête.

## Méthodologie de l'enquête

Le Rapport sur les mouvements itinérants d'aéronefs a pour objet de capter les renseignements suivants :

- L'identification de l'aéronef
- Le type ou genre d'aéronef
- L'origine du dernier rapport précédant l'atterrissage à l'aéroport déclarant ou la destination du vol après le décollage
- L'arrivée ou le départ
- L'heure précise du mouvement
- La piste utilisée
- Les règles de vol (vols visuels ou aux instruments).

Le Rapport sur les mouvements locaux d'aéronefs sert à répartir les mouvements locaux selon :

- L'heure
- Monomoteurs
- Multimoteurs
- Avions à réaction
- Avions militaires
- Date du mouvement

Plusieurs étapes sont utilisées dans le processus de la statistique relative aux mouvements des aéronefs. Des résultats provisoires sont fournis dans **Résultats provisoires, statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs**, n° 51F0001P au catalogue (TP-1496 (Aéroports avec tour de contrôle de NAV CANADA)). Les données qui suivent dans le rapport **Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport mensuel**, nos 51-007-X et 51-008-X au catalogue (TP-141) peuvent contenir des révisions, c'est-à-dire des chiffres provenant d'une compilation plus complète et détaillée. Des tableaux annuels sont distribués dans le rapport intitulé **Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport annuel** - TP-577. Il est à noter dans ce rapport que les types d'opérations des mouvements itinérants peuvent refléter d'autres révisions provenant de différentes sources d'information comparative, (données reçues des transporteurs pour le Centre des Statistiques de l'aviation,

Statistique Canada) au fur et à mesure que ces informations nous parviennent, les fichiers sont révisés et reflètent les changements. Finalement, lorsque des révisions sont requises après la distribution du rapport TP-577, celles-ci sont contenues dans le sommaire des chiffres historiques des cinq dernières années dans les éditions suivantes de ce rapport. Ces révisions se retrouvent également dans les tableaux CANSIM mensuels et annuels.

Les rapports sont complétés quotidiennement et fondés sur une période d'une journée de 24 heures allant de 0 à 23:59 heures. Les temps enregistrés sont d'après le Temps universel coordonné (UTC) ; toutefois, les statistiques publiées sont montrées en temps locaux. Les déclarations sont transmises tous les jours au Centre des statistiques de l'aviation.

Le Centre des statistiques de l'aviation maintient une base de données avec un fichier des paramètres sur toutes les marques d'immatriculation des aéronefs. L'emmagasinement de ces renseignements permet d'alléger le fardeau des répondants appelés à fournir les données et de plus contribue à minimiser les erreurs inhérentes à la préparation des documents de référence.

Autres informations du fichier des paramètres fournissent des renseignements comme les marques d'immatriculation d'aéronefs assorties avec les genres correspondants d'avions, le poids brut au décollage des appareils, le type du groupe motopropulseur (à piston, à réaction ou turbo) et détermine si l'aéronef est à voilure fixe ou tournante ou si c'est un planeur. Cette information sert également à identifier le genre de vols effectués par des appareils commerciaux, privés ou gouvernementaux et la région géographique des vols.

Le fichier des paramètres renferme en outre l'information sur l'environnement de l'aéroport qui permet de vérifier sa catégorie. La piste déclarée est homologuée et la différence entre l'UTC et l'heure locale est assignée.

## Normes de qualité et restrictions des données

---

Les statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs sont accumulées à partir des données provenant des unités des tours de contrôle de la circulation aérienne ou du personnel des stations d'information de vol. Étant donné que le personnel de ces positions est hautement formé et possède une expertise dans la surveillance des opérations et la manière de remplir les déclarations, il s'ensuit donc que les statistiques qui entrent dans la banque des données sont de haute qualité.

Les méthodes pour rapporter les mouvements d'aéronefs sur les Rapports quotidiens de la circulation aérienne par les unités des tours de contrôle sont décrites dans le Manuel des opérations du contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA (TP 703) Volume 1, paragraphes 1023 à 1023.5. La définition des termes utilisés dans ces paragraphes apparaît dans l'appendice I « Lexique » à la fin du rapport.

Afin de conserver un certain élément d'uniformité dans les données de référence, le Centre des statistiques de l'aviation met à l'usage des unités de contrôle dans le manuel intitulé « Indicateurs de la circulation aérienne » (TP 143). Cette publication renferme les indicateurs officiels de Transports Canada pour chaque type d'aéronef de même que les indicateurs de plusieurs transporteurs aériens assurant des services intérieurs et internationaux. Ce dernier manuel et celui intitulé « Canada supplément de vol » qui identifie les codes des différents aéroports servent de documents de référence pour aider à l'identification adéquate des aéronefs et l'origine et destination des vols.

Les cycles de vérification font partie des programmes du traitement des données sur l'ordinateur et sert à identifier les erreurs commises lors de l'échange des données ou capté par formulaire. Les erreurs identifiées sont corrigées manuellement par les préposés à la vérification au Centre des statistiques de l'aviation.

Des erreurs peuvent survenir si le type d'aéronef est rapporté ou capté en erreur pour une envolée. Par exemple, le rapport ou le captage d'un B727 pour une envolée au lieu d'un B737, la vérification du système pourrait ne pas détecter cette erreur. L'information du type d'aéronef est rapporté par des contrôleurs très spécialisés dans la circulation aérienne, utilisant des codes officiels d'un manuel commun qui minimiserait ce problème.

Les données sont séparées par endroit géographique en utilisant des codes d'identification, ceux-ci pourraient donner lieu à des erreurs. Pour les petites localités des codes composés lettres-chiffres sont souvent utilisés et ceux-ci déterminent les emplacements géographiques auxquels les données sont assujettis. Dans certains cas, quand une séquence est introduite en erreur dans le système soit par l'unité rapportant ou durant le captage, un mouvement intérieur pourrait être classifié comme transfrontalier ou vice versa. L'utilisation des manuels pour des codes d'identification d'emplacements aide à minimiser cette anomalie.

### Facteurs influents sur les données

Le 9 avril 2007, Harmony Airways a cessé ses opérations.

Icelandair a commencé le service de Halifax à Islande le 17 mai, 2007.

# Appendice I

---

## Lexique

### Aéronef privé

Aéronef destiné exclusivement à l'usage privé et non à un but lucratif ou rémunérateur, et classé comme étant « privé » ou « privé restreint » dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens ou les registres semblables à d'autres pays. Les propriétaires comprennent les particuliers, les associations ou les entreprises.

### Approche simulée

Approche manquée aux instruments ou exercice d'approche aux instruments sans atterrissage.

### Autres vols commerciaux

Tous les vols effectués par les exploitants d'aéronefs qui assurent des services commerciaux et qui ne sont pas compris dans les catégories **Transporteurs aériens**. Écoles de pilotage, pulvérisateurs à usage agricole, bombardiers d'eau, photographie aérienne technique.

### Classe de vol

Les mouvements d'aéronefs sont répartis en « mouvements itinérants » ou « locaux ».

### FSS

Stations d'information de vol.

### Groupe de poids

Classification des classes de poids en groupes aux fins de la statistique.

### Groupe motopropulseur

La source de propulsion, soit par exemple, les moteurs à pistons, les turbopropulseurs et les moteurs à réaction. Dans cette publication, les hélicoptères comprennent les moteurs à pistons ainsi que les moteurs à turbine à arbre.

### Mouvement d'aéronefs

Tout décollage, atterrissage ou toute approche simulée par un aéronef. Le Manops modificatif 8-8-83. NC-703.

### Mouvement itinérant intérieur

Mouvement à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance d'un autre endroit situé au Canada.

### Mouvements internationaux

Mouvements à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance de l'étranger. Les mouvements internationaux se subdivisent en « transfrontaliers » (à destination ou en provenance d'un endroit aux États-Unis, y compris l'Alaska mais sans Hawaii) et « autres mouvements internationaux » (à destination ou en provenance de pays autres que le Canada et les États-Unis).

Puisque les mouvements d'aéronefs sont déclarés en fonction de la « provenance » ou de la « destination », une arrivée à l'aéroport de Mirabel en provenance de Londres, Angleterre paraîtra sous le titre « Autres mouvements internationaux ». Si le même aéronef se rend ensuite à Toronto, le départ de Mirabel et l'arrivée à Toronto sont comptés comme « mouvements intérieurs ».

### Mouvements itinérants

Aux aéroports **avec** tour de contrôle et aux stations de services de vols : aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements itinérants : les mouvements dans lesquels les aéronefs partent à destination ou arrivent en provenance d'une autre lieu; ou les mouvements où les aéronefs quittent le circuit mais reviennent pour atterrir. Aux aéroports **sans** tour de contrôle : une arrivée ou un départ d'aéronef en provenance ou à destination d'un lieu autre que l'aéroport déclarant. Il s'applique également à un mouvement où l'aéronef quitte les environs de l'aéroport déclarant et y retourne sans atterrir à un autre aéroport.

### Mouvements locaux

Aux aéroports **avec** tour de contrôle et aux stations de services de vols : aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements locaux, les mouvements dans lesquels les aéronefs restent dans le circuit. Aux aéroports **sans** tour de contrôle : un mouvement effectué par des aéronefs qui opèrent dans les environs de l'aéroport déclarant. Les mouvements locaux sont souvent effectués lors des vols d'entraînement (posé-décollé), lors des essais de l'équipement, etc.

### Officiel – Civil

Comprend les aéronefs appartenant à l'administration publique fédérale, provinciale ou municipale ainsi qu'aux gouvernements étrangers mais non ceux qui appartiennent à des sociétés de la Couronne ou à des commissions. Ces aéronefs sont codés « 3 » sous utilisation dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens.

### Officiel – Militaire

Aéronef d'un service des forces armées de n'importe quel pays.

### Piste 88

Vol où l'aéronef traverse la zone de contrôle, c'est-à-dire où l'appareil entre en communication avec l'aéroport alors qu'il traverse la zone de contrôle de la tour et se dirige vers une autre destination sans atterrissage à l'aéroport déclarant.

Ces données ne sont **pas** comprises dans le total des mouvements.

### Poids brut au décollage

Le poids maximum où un aéronef est autorisé à exploiter des services en vertu d'un permis. Pour les fins de l'enquête, tous les poids sont arrondis au millier supérieur. Ainsi 3 200 kilogrammes entrera dans la classe des 4 000 kilogrammes.

## TC

Le Ministère des transports du Canada (Transports Canada).

### Transport aérien

Les exploitants d'aéronefs titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada assurant par air le transport de passagers, marchandises et/ou courriers.

**Des transporteurs aériens des niveaux I à III (2000).** Comprennent les transporteurs aériens Canadiens qui, au cours de chacune des deux années civiles ayant précédé l'année de déclaration, ont tirés des recettes brutes annuelles d'au moins 1 000 000\$ des services aériens pour lesquels ils détenaient une licence. Incluant aussi les transporteurs aériens étrangers.

**Des transporteurs aériens des niveaux IV à VI (2000).** Comprennent les transporteurs aériens Canadiens qui, au cours de chacune des deux années civiles ayant précédé l'année de déclaration, ont tirés des recettes brutes annuelles inférieures à 1 000 000\$ des services aériens pour lesquels ils détenaient une licence. Les niveaux IV et VI ne sont pas applicables à partir de l'année 2000.

### Vols commerciaux

Vols effectués par des exploitants d'aéronefs, titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada pour assurer des services aériens commerciaux. Pour la liste de ces transporteurs, se reporter à la Partie I du Répertoire des services aériens commerciaux du Canada. L'exploitation commerciale est répartie en deux catégories, notamment, les **Transporteurs aériens** et les **Autres vols commerciaux**.

### Vol I.F.R.

Vol effectué selon les règles de vol aux instruments.

### Vol V.F.R.

Vol effectué selon les règles de vol visuel.

### Zone contrôlée de la tour de contrôle

Un espace aérien contrôlé à proximité de la tour de contrôle de la circulation aérienne, habituellement situé dans un rayon de moins de 24 kilomètres de la tour.